



## PL WYRÓB: KOBI PMM 1

**PARAMETRY: 230V, 50HZ, MAX. 3680W, 16A, IP20**

### OPIS FUNKCJI

Miernik mocy może mierzyć zużycie energii przez urządzenia elektryczne, emisję dwutlenku węgla i koszt energii elektrycznej. Pomaga użytkownikom śledzić zużycie energii elektrycznej i zmniejszać rachunki za energię oraz emisję gazów cieplarnianych.

### WYŚWIETLACZ

Najpierw zdejmij plastikowy uchwyt z pokrywy komory baterii miernika mocy (jak pokazano na powyższym obrazku). Następnie podłącz urządzenia elektryczne za pomocą miernika mocy. Na koniec podłącz produkt do zasilania, ekran LCD miernika mocy wyświetli wszystkie informacje przez 3 sekundy.

Pierwsza pozycja pokazuje czas skumulowany, wyświetla się jako 0:00. Pierwsza liczba odnosi się do minut (po 10 minutach wyświetli dwie cyfry. Kolejne dwie cyfry odnoszą się do sekund. Po 60 minutach pierwsza liczba odnosi się do godzin (po 10 godzinach wyświetli dwie cyfry). Kolejne dwie liczby liczone są jako minuty, gdy łączny czas przekroczy 24 godziny, pierwsza ranga zostanie wznowiona, a skumulowany czas będzie wynosił 1 dzień.

Druga pozycja pokazuje parametr elektryczny, naciśnij przycisk „ENERGY”, po kolei pokaże: obecne napięcie (zakres: 0,000 ~ 9999V), aktualny prąd (zakres: 0,000 ~ 9999A), aktualną częstotliwość (zakres: 0,000 ~ 9999Hz), aktualny współczynnik mocy (0,000~1,00 współczynnik mocy), waty (zakres: 0,000~9999W, parametr przeciążenia to 3680W), aktualną moc (zakres: 0,000 ~ 9999W).

Trzecia pozycja pokazuje zarejestrowany parametr, naciśnij przycisk „COST”, po kolei wyświetli się: skumulowana moc elektryczna (zakres: 0,000 ~ 9999kWh), cena energii elektrycznej (zakres: 0,000 ~ 9999 KOSZT/kWh), początkowy parametr energii elektrycznej cena wynosi 1,00 KOSZT/kWh, dni akumulacyjne (zakres: 0,000-9999 dni), skumulowana objętość CO2 (zakres: 0,00-9999kg, 1 kWh energii elektrycznej wyemituje 0,998kg CO2), skumulowany ładunek elektryczny (zakres: 0,00~ KOSZT 9999).

Naciśnięcie przycisku „SET”, spowoduje wyświetlenie trzech parametrów. Po każdym kolejnym naciśnięciu przycisku „SET” wyświetlone zostaną trzy kolejne mierzone parametry”.

### USTALANIE CEN ENERGII ELEKTRYCZNEJ

Naciśnij przycisk „COST” na dłużej niż trzy sekundy, urządzenie wejdzie w tryb ustawiania ceny energii elektrycznej, następnie na wyświetlaczu LCD wyświetli się COST/ kWh. Naciśnij przycisk „SET”, aby wybrać, a następnie naciśnij przycisk „UP”, aby ustawić. Po zakończeniu naciśnij przycisk „COST”, aby zapisać.

Początkowy parametr ceny energii elektrycznej wynosi 1,00 KOSZT/ kWh.

Jeśli przyciski nie zostaną naciśnięte dłużej niż 10 sekund, nastąpi automatyczne wyjście z trybu ustawiania ceny energii elektrycznej.

### USTAWIENIE PRZECIĄŻENIA

Naciśnij przycisk „ENERGY” na dłużej niż trzy sekundy, urządzenie przejdzie w

tryb ustawiania mocy „OVERLOAD”, po czym na wyświetlaczu LCD wyświetli się „OVERLOAD”. Naciśnij przycisk „SET”, aby wybrać, a następnie naciśnij przycisk „UP”, aby dokonać ustawień. Po zakończeniu naciśnij przycisk „ENERGY”, aby zapisać.

Początkowy parametr przeciążenia wynosi 3680 W, a maksymalna moc obciążenia tego miernika mocy również wynosi 3680 W. Kiedy bieżąca moc obciążenia przekroczy maksymalną moc obciążenia, oznaczenie „OVERLOAD” na wyświetlaczu LCD będzie migać, co oznacza zagrożenie.

Jeśli przyciski nie zostaną naciśnięte dłużej niż 10 sekund, automatycznie produkt opuści tryb ustawiania mocy „OVERLOAD”.

### UWAGA

Oznaczenia „COST” znajdujące się w lewym górnym rogu drugiego rzędu oraz oznaczenie „ENERGY” znajdujące się w lewym górnym rogu trzeciego rzędu będą zawsze wyświetlane na wyświetlaczu LCD.

Czas będzie naliczany po monitorowaniu mocy obciążenia, ale powinna ona wynosić co najmniej 2W.

Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się nieprawidłowy komunikat lub przyciski nie reagują, naciśnij przycisk „RESET”, aby przywrócić działanie.

### WYCZYŚĆ DANE (TYLKO DANE ZBIORCZE)

Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przycisk „SET” i przycisk „COST” przez 3 sekundy, aby wyczyścić wszystkie dane zbiorcze (dane dotyczące kWh, dane dotyczące kosztów i dane dotyczące całkowitego czasu). Nie włączając ustawień ceny i przeciążenia.

### PRZYCISK RESET

Jeśli pojawi się nieprawidłowy wyświetlacz lub przyciski nie reagują, należy zresetować przyrząd. W tym celu należy nacisnąć przycisk „RESET”, za pomocą dołączonego narzędzia resetującego wcisnąć przycisk reset w małym otworze. NIE naciskaj szpilką, aby uniknąć utknięcia przycisku w otworze. Po zresetowaniu wszystkie dane zostaną przywrócone do ustawień fabrycznych.

### FUNKCJA PAMIĘCI

Po wyłączeniu zasilania wszystkie dane ustawień i dane zbiorcze (ilość energii elektrycznej, koszt, cena jednostkowa, czas) zostaną zapisane. Dane zostaną wyświetlone ponownie po włączeniu zasilania. (NIE wliczając prądu, napięcia, mocy, współczynników mocy).

### UWAGA:

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan techniczny produktu.
- Pamiętaj, aby sprawdzić maksymalny pobór prądu w watach (W) urządzenia, które chcesz podłączyć.
- Moc podłączonego urządzenia musi odpowiadać mocy określonej na produkcie.
- Dane techniczne - prąd znamionowy i maksymalne dopuszczalne obciążenie można znaleźć na opakowaniu oraz w instrukcji.
- Zabronione jest samodzielne podejmowanie prób otwierania, modyfikowania lub przerabiania.
- Produkt należy obsługiwać suchymi rękami.
- Chronić dzieci i zwierzęta przed kontaktem z produktem.
- Nie zakrywaj produktu żadnymi przedmiotami.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.



Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE dotyczącą urządzeń elektrycznych i elektronicznych oznakowanie WEEE wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania / odzysku / recyklingu / unieszkodliwiania. O możliwościach utylizacji zużytego urządzenia można dowiedzieć się we właściwym urzędzie miasta lub gminy.

## EN PRODUCT: KOBI PMM 1

**PARAMETERS: 230V, 50HZ, MAX. 3680W, 16A, IP20**

### FUNCTION DESCRIPTION

The power meter can measure the energy consumption of electrical appliances, carbon dioxide emissions and the cost of electricity. It helps users track their electricity consumption and reduce energy bills and greenhouse gas emissions.

## DISPLAY

First, remove the plastic tab from the power meter's battery compartment cover (as shown in the image above). Then connect your electrical appliances using a power meter. Finally, connect the product to the power, the power meter LCD screen will display all information for 3 seconds.

The first position shows the cumulative time, it is displayed as 0:00. The first number refers to minutes (after 10 minutes, it will display two digits. The next two digits refer to seconds. After 60 minutes, the first number refers to hours (after 10 hours, it will display two digits). The next two numbers are counted as minutes when the total time exceeds 24 hours, the first rank will be resumed and the accumulated time will be 1 day.

The second item shows the electrical parameter, press "ENERGY" button, it will show in turn: current voltage (range: 0.000 ~ 9999V), current current (range: 0.000 ~ 9999A), current frequency (range: 0.000 ~ 9999Hz), current power factor (0.000 ~ 1.00 power factor), watts (range: 0.000 ~ 9999W, overload parameter is 3680W), current power (range: 0.000 ~ 9999W).

The third item shows the recorded parameter, press the "COST" button, it will display in turn: accumulated electric power (range: 0.000 ~ 9999kWh), electricity price (range: 0.000 ~ 9999 COST/kWh, the initial parameter of electricity price is 1,00 COST/kWh), accumulation days (range: 0.000-9999 days), accumulated CO2 volume (range: 0.00-9999kg, 1 kWh of electricity will emit 0.998 kg CO2), accumulated electric charge (range: 0.00~ COST 9999).

Pressing the "SET" button will display three parameters. Each time you press the "SET" button, three more measured parameters will be displayed.

## SETTING ELECTRICITY PRICES

Press the "COST" button for more than three seconds, the device will enter the electricity price setting mode, then the LCD will display COST / kWh. Press "SET" button to select and then press "UP" button to set. Once finished, press the "COST" button to save.

The initial electricity price parameter is 1.00 COST/kWh

If the buttons are not pressed for longer than 10 seconds, the electricity price setting mode will be automatically exited.

## OVERLOAD SETTING

Press the "ENERGY" button for more than three seconds, the device will enter the "OVERLOAD" power setting mode, then the LCD will display "OVERLOAD". Press "SET" button to select and then press "UP" button to make settings. When finished, press the "ENERGY" button to save.

The initial overload parameter is 3680W, and the maximum load power of this power meter is also 3680W. When the current load power exceeds the maximum load power, the "OVERLOAD" mark on the LCD will flash, indicating danger.

If the buttons are not pressed for more than 10 seconds, the product will automatically exit the "OVERLOAD" power setting mode.

## ATTENTION

The "COST" markings located in the upper left corner of the second row and the "ENERGY" marking located in the upper left corner of the third row will always be displayed on the LCD display.

The time will be charged after monitoring the load power, but it should be at least 2W.

If an incorrect message appears on the display or the buttons do not respond, press the "RESET" button to restore operation.

## CLEAR DATA (BULK DATA ONLY)

Press and hold the "SET" button and the "COST" button simultaneously for 3 seconds to clear all aggregate data (kWh data, cost data and total time data), NOT including price and congestion settings.

## RESET BUTTON

If an incorrect display appears or the buttons do not respond, the instrument must be reset. To do this, press the RESET button, using the included reset tool, press the reset button in the small hole. DO NOT press with a pin to avoid the button getting stuck in the hole. After reset, all data will be restored to factory settings.

## MEMORY FUNCTION

When the power is turned off, all setting data and aggregate data (electricity quantity, cost, unit price, time) will be saved. The data will be displayed again when the power is turned on. (NOT including current, voltage, power, power factors).

## ATTENTION:

- Before each use, check the technical condition of the product.
- Be sure to check the maximum wattage (W) of the device you want to connect.
- The power of the connected device must correspond to the power specified on the product.
- Technical data - rated current and maximum permissible load can be found on the packaging and in the instructions.
- You are prohibited from attempting to open, modify or alter it yourself.
- The product should be handled with dry hands.
- Protect children and animals from contact with the product.
- Do not cover the product with any objects.
- The manufacturer is not liable for any damage resulting from failure to follow these instructions.



In accordance to European Directive 2012/19/EU regarding electrical and electronic equipment, the WEEE label indicates the need of separate collection of used out electrical and electronic equipment. Products with such label, under penalty of fine, can not be thrown into ordinary garbage together with other wastes. These products may be harmful to the natural environment and human health, it requires a special form of treatment / recovery / recycling / disposal. You can find out about the utilization possibilities of a worn out device in the appropriate city or commune office.

## BG ПРОДУКТ: КОВИ РММ 1

**ПАРАМЕТРИ: 230V, 50HZ, MAX. 3680W, 16A, IP20**

## ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИЯТА

Енергомерът може да измерва консумацията на енергия от електрическите уреди, емисиите на въглероден диоксид и цената на електроенергията. Той помага на потребителите да проследяват потреблението си на електроенергия и да намалят сметките за енергия и емисиите на парникови газове.

## ДИСПЛЕЙ

Първо отстранете пластмасовото езиче от капака на отделението за батерията на измервателя на мощността (както е показано на изображението по-горе). След това свържете вашите електрически уреди с помощта на електромер. Накрая свържете продукта към захранването, LCD екранът на измервателя на мощността ще покаже цялата информация за 3 секунди.

Първата позиция показва кумулативното време, то се показва като 0:00. Първото число се отнася за минути (след 10 минути ще покаже две цифри. Следващите две цифри се отнасят за секунди. След 60 минути първото число се отнася за часове (след 10 часа ще покаже две цифри). Следващите две числа се считат като минути, когато общото време надвиши 24 часа, първото класиране ще бъде възобновено и натрупаното време ще бъде 1 ден.

Вторият елемент показва електрическия параметър, натиснете бутона "ENERGY", той ще покаже на свой ред: текущо напрежение (диапазон: 0,000 ~ 9999V), текущ ток (диапазон: 0,000 ~ 9999A), текуща честота (диапазон: 0,000 ~ 9999Hz), текущ фактор на мощността (0,000 ~ 1,00 фактор на мощността), ватове (диапазон: 0,000 ~ 9999W, параметърът на претоварване е 3680 W), текуща мощност (диапазон: 0,000 ~ 9999W).

Третият елемент показва записания параметър, натиснете бутона "COST", той ще покаже на свой ред: акумулирана електрическа мощност (диапазон: 0,000 ~ 9999kWh), цена на електроенергията (диапазон: 0,000 ~ 9999 COST/kWh, първоначалният параметър на електроенергията цената е 1,00 COST/kWh), дни на натрупване (диапазон: 0,000-9999 дни), натрупан обем CO2 (диапазон: 0,00-9999kg, 1 kWh електроенергия ще отдели 0,998kg CO2), натрупан електрически заряд (диапазон: 0,00 ~ ЦЕНА 9999).

Натискането на бутона "SET" ще покаже три параметъра. При всяко натискане на бутона "SET" ще се показват още три измерени параметъра.

## ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ЦЕНИТЕ НА ЕЛЕКТРОЕНЕРГИЯТА

Натиснете бутона "COST" за повече от три секунди, устройството ще влезе в режим на настройка на цените на електроенергията, след което LCD ще покаже COST / kWh. Натиснете бутона "SET", за да изберете и след това натиснете бутона "UP", за да зададете. След като приключите, натиснете бутона "COST", за да запазите.

Параметърът за начална цена на електроенергията е 1,00 COST/kWh

Ако бутоните не бъдат натиснати повече от 10 секунди, автоматично се излиза от режима за настройка на цената на електроенергията.

## НАСТРОЙКА НА ПРЕТОВАРВАНЕ

Натиснете бутона "ENERGY" за повече от три секунди, устройството ще влезе в режим на настройка на мощността "OVERLOAD", след което LCD ще покаже "OVERLOAD". Натиснете бутона "SET", за да изберете и след това натиснете бутона "UP", за да направите настройки. Когато приключите, натиснете бутона "ENERGY", за да запазите.

Първоначалният параметър на претоварване е 3680W, а максималната мощност на натоварване на този електромер също е 3680W. Когато текущата мощност на натоварване надвиши максималната мощност на натоварване, маркировката "OVERLOAD" на LCD дисплея ще мига, което показва опасност.

Ако бутоните не бъдат натиснати за повече от 10 секунди, продуктът автоматично ще излезе от режима на настройка на мощността "OVERLOAD".

## ВНИМАНИЕ

Маркировките "COST", разположени в горния ляв ъгъл на втория ред, и маркировката "ENERGY", разположени в горния ляв ъгъл на третия ред, винаги ще се показват на LCD дисплея.

Времето ще се таксува след наблюдение на мощността на товара, но трябва да бъде поне 2W.

Ако на дисплея се появи неправилно съобщение или бутоните не реагират, натиснете бутона "RESET", за да възстановите работата.

## ИЗЧИСТВАНЕ НА ДАННИТЕ (САМО ГРУПОВИ ДАННИ)

Натиснете и задръжте бутона „SET“ и бутона „COST“ едновременно за 3 секунди, за да изчистите всички обобщени данни (данни за kWh, данни за разходите и данни за общото време), НЕ включително настройките за цена и задръствания.

## БУТОН ЗА РЕСТАТИРАНЕ

Ако се появи неправилен дисплей или бутоните не реагират, инструментът трябва да се нулира. За да направите това, натиснете бутона „RESET“, като използвате включението инструмент за нулиране, натиснете бутона за нулиране в малкия отвор. НЕ натискайте с карфица, за да избегнете засядане на бутона в дупката. След нулиране всички данни ще бъдат възстановени до фабричните настройки.

## ФУНКЦИЯ ПАМЕТ

Когато захранването е изключено, всички данни за настройка и обобщени данни (количество електроенергия, цена, единична цена, време) ще бъдат запазени. Данните ще се покажат отново при включване на захранването. (НЕ включва ток, напрежение, мощност, фактори на мощността).

## ВНИМАНИЕ:

- Преди всяка употреба проверявайте техническото състояние на продукта.
- Не забравяйте да проверите максималната мощност (W) на устройството, което искате да свържете.
- Мощността на свързаното устройство трябва да съответства на мощността, посочена на продукта.
- Технически данни - номинален ток и максимално допустим товар можете да намерите на опаковката и в инструкцията.
- Забранено е да се опитвате да го отваряте, модифицирате или промените сами.
- С продукта трябва да се работи със сухи ръце.
- Пазете деца и животни от контакт с продукта.
- Не покривайте продукта с никакви предмети.
- Производителят не носи отговорност за щети, произтичащи от неспазване на тези инструкции.



В съответствие с Европейската директива 2012/19 / EU относно електрическото и електронното оборудване, маркировката WEEE показва необходимостта от селективно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Продукти, маркирани по този начин, под наказание глоба, не могат да бъдат изхвърляни в обикновени боклуци заедно с други отпадъци. Такива продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве и изискват специална форма на преработка / оползотворяване / рециклиране / изхвърляне. Можете да научите за изхвърлянето на старото си устройство в съответния градски или комунален офис.

## CZ VÝROBEK: KOBİ PMM 1

PARAMETRY: 230V, 50HZ, MAX. 3680W, 16A, IP20

## POPIS FUNKCE

Elektroměr dokáže měřit spotřebu energie elektrických spotřebičů, emise oxidu uhličitého a náklady na elektřinu. Pomáhá uživatelům sledovat spotřebu elektřiny a snižovat účty za energii a emise skleníkových plynů.

## ZOBRAZIT

Nejprve odstraňte plastovou západku z krytu přihrádky na baterie měřiče napájení (jak je znázorněno na obrázku výše). Poté připojte své elektrické spotřebiče pomocí elektroměru. Nakonec připojte produkt k napájení, LCD displej měřiče napájení zobrazí všechny informace po dobu 3 sekund.

První pozice ukazuje kumulativní čas, zobrazuje se jako 0:00. První číslo se vztahuje na minuty (po 10 minutách se zobrazí dvě číslice. Další dvě číslice označují sekundy. Po 60 minutách se první číslo vztahuje na hodiny (po 10 hodinách zobrazí dvě číslice). Další dvě čísla se počítají jako minuty, pokud celkový čas přesáhne 24 hodin, bude obnoveno první pořadí a celkový čas bude 1 den.

Druhá položka zobrazuje elektrický parametr, stiskněte tlačítko "ENERGY", zobrazí se postupně: aktuální napětí (rozsah: 0,000 ~ 9999V), proud proudu (rozsah: 0,000 ~ 9999A), aktuální frekvence (rozsah: 0,000 ~ 9999Hz), aktuální účinník (0,000 ~ 1,00 účinník), watty (rozsah: 0,000 ~ 9999W, parametr přetížení je 3680 W), aktuální výkon (rozsah: 0,000 ~ 9999W).

Třetí položka zobrazuje zaznamenaný parametr, stiskněte tlačítko "COST", zobrazí se postupně: akumulovaná elektrická energie (rozsah: 0,000 ~ 9999kWh), cena elektřiny (rozsah: 0,000 ~ 9999 NÁKLADY/kWh, počáteční parametr el. cena je 1,00 NÁKLADY/kWh), akumulací dny (rozsah: 0,000-9999 dnů), akumulovaný objem CO2 (rozsah: 0,00-9999kg, 1 kWh elektřiny vypustí 0,998kg CO<sub>2</sub>), akumulovaný elektrický náboj (rozsah: 0,00 ~ CENA 9999).

Stisknutím tlačítka "SET" se zobrazí tři parametry. Po každém stisknutí tlačítka „SET“ se zobrazí další tři měřené parametry.

## STANOVENÍ CEN ELEKTRINY

Stiskněte tlačítko "COST" na déle než tři sekundy, zařízení přejde do režimu nastavení ceny elektřiny, poté se na LCD zobrazí COST/ kWh. Stiskněte tlačítko "SET" pro výběr a poté stiskněte tlačítko "UP" pro nastavení. Po dokončení uložte stisknutím tlačítka „COST“.

Výchozí parametr ceny elektřiny je 1,00 NÁKLADY/KWH.

Pokud nebudou tlačítka stisknuta déle než 10 sekund, režim nastavení ceny elektřiny se automaticky ukončí.

## NASTAVENÍ PŘETÍŽENÍ

Stiskněte tlačítko "ENERGY" po dobu delší než tři sekundy, zařízení přejde do režimu nastavení výkonu "OVERLOAD", poté se na LCD zobrazí "OVERLOAD". Stiskněte tlačítko "SET" pro výběr a poté stiskněte tlačítko "UP" pro provedení nastavení. Po dokončení stiskněte tlačítko "ENERGY" pro uložení.

Počáteční parametr přetížení je 3680W a maximální zátěžový výkon tohoto elektroměru je také 3680W. Když aktuální výkon zátěže překročí maximální výkon zátěže, značka „OVERLOAD“ na LCD bude blikat, což znamená nebezpečí.

Pokud nejsou tlačítka stisknuta déle než 10 sekund, produkt automaticky opustí režim nastavení výkonu „OVERLOAD“.

## POZORNOST

Na LCD displeji budou vždy zobrazeny značky "NÁKLADY" umístěné v levém horním rohu druhé řady a označení "ENERGY" umístěné v levém horním rohu třetí řady.

Čas bude nabit po sledování výkonu zátěže, ale měl by být alespoň 2W.

Pokud se na displeji zobrazí nesprávná zpráva nebo tlačítka nereagují, obnovte provoz stisknutím tlačítka „RESET“.

## VYMAZAT DATA (POUZE HROMADNÁ DATA)

Současným stisknutím a podržením tlačítek „SET“ a „COST“ po dobu 3 sekund vymažete všechna agregovaná data (údaje o kWh, údaje o nákladech a údaje o celkovém čase), NEVČETNĚ nastavení ceny a přetížení.

## TLAČÍTKO RESET

Pokud se zobrazí nesprávné zobrazení nebo tlačítka nereagují, je nutné přístroj resetovat. Chcete-li to provést, stiskněte tlačítko „RESET“, pomocí přiloženého nástroje pro resetování stiskněte tlačítko reset v malém otvoru. NETLAČTE špendlíkem, aby se tlačítko nezaseklo v otvoru. Po resetování budou všechna data obnovena do továrního nastavení.

## FUNKCE PAMĚTI

Po vypnutí napájení se všechna data nastavení a souhrnná data (množství elektřiny, náklady, jednotková cena, čas) uloží. Údaje se znovu zobrazí po zapnutí napájení. (NEZAHRNUTÍ proudu, napětí, výkonu, účinníku).



## POZOR:

- Před každým použitím zkontrolujte technický stav výrobku.
- Nezapomeňte zkontrolovat maximální příkon (W) zařízení, které chcete připojit.
- Výkon připojeného zařízení musí odpovídat výkonu uvedenému na výrobku.
- Technické údaje - jmenovitý proud a maximální povolené zatížení naleznete na obalu a v návodu.
- Je zakázáno pokoušet se jej sami otevřít, upravit nebo pozměnit.
- S výrobkem by se mělo manipulovat suchými rukama.
- Chraňte děti a zvířata před kontaktem s přípravkem.
- Nezakrývejte výrobek žádnými předměty.
- Výrobce neručí za škody vzniklé nedodržáním těchto pokynů.



V souladu s evropskou směrnicí 2012/19 / EU o elektrických a elektronických zařízeních značení WEEE naznačuje potřebu selektivního sběru odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Takto označené výrobky nelze pod pokutou pokuty vyhodit do běžného odpadu spolu s ostatním odpadem. Takové výrobky mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví a vyžadují zvláštní formu zpracování / využití / recyklace / likvidace. Informace o likvidaci starého zařízení najdete v příslušném městském nebo obecním úřadu.

## DE ERZEUGNIS: KOBİ PMM 1

**PARAMETER: 230V, 50HZ, MAX. 3680W, 16A, IP20**

### BEDIENUNGSANLEITUNG

Der Stromzähler kann den Energieverbrauch von Elektrogeräten, den Kohlendioxidausstoß und die Stromkosten messen. Es hilft Benutzern, ihren Stromverbrauch zu verfolgen und Energierechnungen und Treibhausgasemissionen zu reduzieren.

### ANZEIGE

Entfernen Sie zunächst die Plastikflasche vom Batteriefachdeckel des Leistungsmessers (wie im Bild oben gezeigt). Anschließend schließen Sie Ihre Elektrogeräte mit einem Strommessgerät an. Schließen Sie das Produkt abschließend an die Stromversorgung an. Der LCD-Bildschirm des Leistungsmessers zeigt 3 Sekunden lang alle Informationen an.

Die erste Position zeigt die kumulierte Zeit, sie wird als 0:00 angezeigt. Die erste Zahl bezieht sich auf Minuten (nach 10 Minuten werden zwei Ziffern angezeigt). Die nächsten beiden Ziffern beziehen sich auf Sekunden. Nach 60 Minuten bezieht sich die erste Zahl auf Stunden (nach 10 Stunden werden zwei Ziffern angezeigt). Die nächsten beiden Zahlen werden als Minuten gezählt, wenn die Gesamtzeit 24 Stunden überschreitet, wird der erste Rang wieder aufgenommen und die kumulierte Zeit beträgt 1 Tag.

Das zweite Element zeigt die elektrischen Parameter. Drücken Sie die Taste „ENERGY“, es werden nacheinander folgende Werte angezeigt: aktuelle Spannung (Bereich: 0,000 – 9999V), aktueller Strom (Bereich: 0,000 – 9999A), aktuelle Frequenz (Bereich: 0,000 – 9999Hz), aktueller Leistungsfaktor (Leistungsfaktor: 0,000 – 1,00), Watt (Bereich: 0,000 – 9999W, Überlastparameter ist 3680 W), aktuelle Leistung (Bereich: 0,000 – 9999W).

Das dritte Element zeigt den aufgezeichneten Parameter. Drücken Sie die Taste „COST“. Es werden nacheinander angezeigt: kumulierte elektrische Leistung (Bereich: 0,000 ~ 9999kWh), Strompreis (Bereich: 0,000 ~ 9999 COST/kWh, der Anfangsparameter der Elektrizität). Der Preis beträgt 1,00 KOSTEN/kWh), Akkumulationstage (Bereich: 0,000–9999 Tage), akkumuliertes CO<sub>2</sub>-Volumen (Bereich: 0,00–9999kg, 1 kWh Strom emittiert 0,998kg CO<sub>2</sub>), akkumulierte elektrische Ladung (Bereich: 0,00). ~ KOSTEN 9999).

Durch Drücken der Taste „SET“ werden drei Parameter angezeigt. Mit jedem Drücken der „SET“-Taste werden drei weitere gemessene Parameter angezeigt.

### STROMPREISE FESTLEGEN

Drücken Sie die „COST“-Taste länger als drei Sekunden, das Gerät wechselt in den Strompreis-Einstellungsmodus, dann zeigt das LCD COST/ kWh an. Drücken Sie zur Auswahl die „SET“-Taste und dann zur Einstellung die „UP“-Taste. Wenn Sie fertig sind, drücken Sie zum Speichern die Schaltfläche „COST“.

Der anfängliche Strompreisparameter beträgt 1,00 COST/kWh

Werden die Tasten länger als 10 Sekunden nicht gedrückt, wird der Strompreis-Einstellmodus automatisch verlassen.

### ÜBERLASTUNGSEINSTELLUNG

Drücken Sie die „ENERGY“-Taste länger als drei Sekunden. Das Gerät wechselt in den Leistungseinstellungsmodus „OVERLOAD“ und auf dem LCD wird

„OVERLOAD“ angezeigt. Drücken Sie die „SET“-Taste, um auszuwählen, und drücken Sie dann die „UP“-Taste, um die Einstellungen vorzunehmen. Wenn Sie fertig sind, drücken Sie zum Speichern die Taste „ENERGY“.

Der anfängliche Überlastparameter beträgt 3680 W und die maximale Lastleistung dieses Leistungsmessers beträgt ebenfalls 3680 W. Wenn die aktuelle Lastleistung die maximale Lastleistung überschreitet, blinkt die Markierung „OVERLOAD“ auf dem LCD und weist auf Gefahr hin.

Wenn die Tasten länger als 10 Sekunden nicht gedrückt werden, verlässt das Produkt automatisch den Leistungseinstellungsmodus „OVERLOAD“.

### AUFMERKSAMKEIT

Die „COST“-Markierung in der oberen linken Ecke der zweiten Reihe und die „ENERGY“-Markierung in der oberen linken Ecke der dritten Reihe werden immer auf dem LCD-Display angezeigt.

Die Zeit wird nach Überwachung der Lastleistung berechnet, sie sollte jedoch mindestens 2W betragen.

Wenn eine falsche Meldung auf dem Display erscheint oder die Tasten nicht reagieren, drücken Sie die Taste „RESET“, um den Betrieb wiederherzustellen.

### DATEN LÖSCHEN (NUR MASSENDATEN)

Halten Sie die Tasten „SET“ und „COST“ gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt, um alle Gesamtdaten (kWh-Daten, Kostendaten und Gesamtzeitdaten) zu löschen, AUSSER die Preis- und Staueinstellungen.

### RESET-KNOPF

Sollte eine falsche Anzeige erscheinen oder die Tasten nicht reagieren, muss das Gerät zurückgesetzt werden. Hierzu die „RESET“-Taste betätigen, mit dem beiliegenden Resettool den Resetknopf in das kleine Loch drücken. NICHT mit einer Nadel drücken, damit der Knopf nicht im Loch stecken bleibt. Nach dem Reset sind alle Daten auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

### MEMORY FUNKTION

Beim Ausschalten des Stroms werden alle Einstelldaten und Gesamtdaten (Strommenge, Kosten, Stückpreis, Zeit) gespeichert. Beim Einschalten werden die Daten wieder angezeigt. (Strom, Spannung, Leistung, Leistungsfaktoren NICHT inbegriffen).

### ACHTUNG:

- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den technischen Zustand des Produkts.
- Überprüfen Sie unbedingt die maximale Wattzahl (W) des Geräts, das Sie anschließen möchten.
- Die Leistung des angeschlossenen Geräts muss mit der auf dem Produkt angegebenen Leistung übereinstimmen.
- Technische Daten – Nennstrom und maximal zulässige Belastung finden Sie auf der Verpackung und in der Anleitung.
- Es ist Ihnen untersagt, zu versuchen, es selbst zu öffnen, zu modifizieren oder zu verändern.
- Das Produkt sollte mit trockenen Händen gehandhabt werden.
- Schützen Sie Kinder und Tiere vor dem Kontakt mit dem Produkt.
- Decken Sie das Produkt nicht mit Gegenständen ab.
- Für Schäden, die aus der Nichtbeachtung dieser Hinweise entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.



In Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 2012/19/EU bezüglich Elektro- und Elektronikgeräten, weist das WEEE-Etikett auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung gebrauchter elektrischer und elektronischer Geräte hin. Produkte mit einem solchen Etikett können unter Strafe von Geldstrafe nicht zusammen mit anderen Abfällen in normalen Müll geworfen werden. Diese Produkte können schädlich für die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Behandlung / Verwertung / Wiederverwertung / Entsorgung. Über die Nutzungsmöglichkeiten eines abgenutzten Gerätes können Sie sich in der entsprechenden Stadt- oder Gemeindeverwaltung informieren.

## DK PRODUKT: KOBİ PMM 1

**PARAMETRE: 230V, 50HZ, MAX. 3680W, 16A, IP20**

### FUNKTIONSBESKRIVELSE

Effektmåleren kan måle elektriske apparaters energiforbrug, kuldioxidudledning og omkostningerne til elektricitet. Det hjælper brugere med at spore deres elforbrug og reducere energiregninger og drivhusgasemissioner.

### SKÆRM

Fjern først plastiktappen fra strømmålerens batterirumsdæksel (som vist på billedet ovenfor). Tilslut derefter dine elektriske apparater ved hjælp af en

strømmåler. Slut til sidst produktet til strømforsyningen, strømmålerens LCD-skærm vil vise al information i 3 sekunder.

Den første position viser den kumulative tid, den vises som 0:00. Det første tal refererer til minutter (efter 10 minutter vil det vise to cifre). De næste to cifre henviser til sekunder. Efter 60 minutter refererer det første tal til timer (efter 10 timer vil det vise to cifre). De næste to cifre tal tælles som minutter, når den samlede tid overstiger 24 timer, den første rang vil blive genoptaget, og den akkumulerede tid vil være 1 dag.

Det andet punkt viser den elektriske parameter, tryk på knappen "ENERGY", den viser igen: strømspænding (område: 0,000 ~ 9999V), strømstrøm (område: 0,000 ~ 9999A), strømfrekvens (område: 0,000 ~ 9999Hz), strømeffektfaktor (0,000 ~ 1,00 effektfaktor), watt (område: 0,000 ~ 9999W, overbelastningsparameter er 3680W), strømeffekt (område: 0,000 ~ 9999W).

Det tredje punkt viser den registrerede parameter, tryk på knappen "COST", den viser igen: akkumuleret elektrisk effekt (område: 0,000 ~ 9999kWh), elpris (interval: 0,000 ~ 9999 COST/kWh, den oprindelige parameter for elektricitet pris er 1,00 COST/kWh), akkumuleringsdage (interval: 0,000-9999 dage), akkumuleret CO2-volumen (interval: 0,00-9999kg, 1 kWh elektricitet vil udsende 0,998kg CO2), akkumuleret elektrisk ladning (interval: 0,00) ~ PRIS 9999).

Ved at trykke på "SET"-knappen vises tre parametre. Hver gang du trykker på "SET"-knappen, vil yderligere tre målte parametre blive vist.

### FASTSÆTTELSE AF ELPRISER

Tryk på "COST"-knappen i mere end tre sekunder, enheden vil gå ind i elprisindstillingstilstand, hvorefter LCD'et viser COST / kWh. Tryk på knappen "SET" for at vælge, og tryk derefter på knappen "UP" for at indstille. Når du er færdig, skal du trykke på knappen "COST" for at gemme.

Den oprindelige elprisparameter er 1,00 COST/kWh

Hvis der ikke trykkes på knapperne i mere end 10 sekunder, forlades indstillingen af elpris automatisk.

### OVERBELASTNINGSINDSTILLING

Tryk på knappen "ENERGY" i mere end tre sekunder, enheden vil gå ind i "OVERLOAD" strømindstillingstilstanden, hvorefter LCD'et viser "OVERLOAD". Tryk på knappen "SET" for at vælge, og tryk derefter på knappen "UP" for at foretage indstillinger. Når du er færdig, skal du trykke på knappen "ENERGY" for at gemme.

Den indledende overbelastningsparameter er 3680W, og den maksimale belastningseffekt for denne effektmåler er også 3680W. Når den aktuelle belastningseffekt overstiger den maksimale belastningseffekt, blinker "OVERLOAD"-mærket på LCD-skærmen, hvilket indikerer fare.

Hvis der ikke trykkes på knapperne i mere end 10 sekunder, forlader produktet automatisk strømindstillingstilstanden "OVERLOAD".

### OPMÆRKSOMHED

"COST"-mærkningerne i det øverste venstre hjørne af anden række og "ENERGY"-mærket i øverste venstre hjørne af den tredje række vil altid blive vist på LCD-displayet.

Tiden oplades efter overvågning af belastningseffekten, men den skal være mindst 2W.

Hvis en forkert meddelelse vises på displayet, eller knapperne ikke reagerer, skal du trykke på knappen "RESET" for at genoprette driften.

### RYD DATA (KUN MASSEDATA)

Tryk og hold "SET"-knappen og "COST"-knappen nede samtidigt i 3 sekunder for at rydde alle samlede data (kWh-data, omkostningsdata og samlet tidsdata), IKKE inklusive pris- og trængselsindstillinger.

### GENSTARTS KNAPE

Hvis der vises et forkert display, eller knapperne ikke reagerer, skal instrumentet nulstilles. For at gøre dette skal du trykke på "RESET"-knappen, ved hjælp af det medfølgende nulstillingsværktøj, tryk på nulstillingsknappen i det lille hul. Tryk IKKE med en stift for at undgå, at knappen sætter sig fast i hullet. Efter nulstilling vil alle data blive gendannet til fabriksindstillingerne.

### HUKOMMELSESFUNKTION

Når strømmen er slukket, vil alle indstillingsdata og samlede data (elmængde, pris, enhedspris, tid) blive gemt. Dataene vil blive vist igen, når strømmen tændes. (IKKE inklusive strøm, spænding, effekt, effektfaktorer).

### BEMÆRK:

- Før hver brug skal du kontrollere produktets tekniske tilstand.
- Sørg for at kontrollere den maksimale watt (W) for den enhed, du vil tilslutte.
- Effekten af den tilsluttede enhed skal svare til den effekt, der er angivet på produktet.
- Tekniske data - mærkestrøm og maksimal tilladt belastning kan findes på emballagen og i vejledningen.
- Du må ikke selv forsøge at åbne, ændre eller ændre det.
- Produktet skal håndteres med tørre hænder.
- Beskyt børn og dyr mod kontakt med produktet.
- Dæk ikke produktet til med genstande.
- Producenten er ikke ansvarlig for skader som følge af manglende overholdelse af disse instruktioner.



Bortskaffelse af dit gamle produkt. Dit produkt er konstrueret med og produceret af materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges. Når dette markerede affaldsbøttesymbol er placeret på et produkt betyder det, at produktet er omfattet af det europæiske direktiv 2012/19/EU. Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i dit lokalområde. Overhold gældende regler, og bortskaf ikke dine gamle produkter sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af dine gamle produkter er med til at skåne miljøet og vores helbred.

## EE TOODE: KOBİ PMM 1

**PARAMETRID: 230V, 50HZ, MAX. 3680W, 16A, IP20**

### FUNKTSIOONI KIRJELDUS

Võimsusemõõtjaga saab mõõta elektriseadmete energiatarbimist, süsihappegaasi emissiooni ja elektrikulu. See aitab kasutajatel jälgida oma elektritarbimist ning väändada energiaarveid ja kasvuhoonegaaside heitkoguseid.

### EKRAAN

Esmalt eemaldage toitemõõturi patareipesa kaanelt plastikust sakk (nagu on näidatud ülaloleval pildil). Seejärel ühendage elektriseadmed võimsusmõõturi abil. Lõpuks ühendage toode vooluvõrku, võimsusmõõdiku LCD-ekraan kuvab kogu teabe 3 sekundi jooksul.

Esimene positsioon näitab kumulatiivset aega, see kuvatakse kui 0:00. Esimene number viitab minutitele (10 minuti pärast kuvatakse kaks numbrit. Järgmised kaks numbrit viitavad sekunditele. 60 minuti pärast viitab esimene number tundidele (10 tunni pärast kuvatakse kaks numbrit). Järgmised kaks numbrit numbri loetakse minutiteks, kui koguaeg ületab 24 tundi, jätkatakse esimest järjestust ja kogunenud aeg on 1 päev.

Teine element näitab elektrilist parameetrit, vajutage nuppu "ENERGY", see näitab omakorda: voolu pinget (vahemik: 0,000 ~ 9999V), voolutugevus (vahemik: 0,000 ~ 9999A), voolu sagedus (vahemik: 0,000 ~ 9999 Hz), voolu võimsustegur (0,000 ~ 1,00 võimsustegur), vaitid (vahemik: 0,000 ~ 9999W, ülekoormuse parameeter on 3680W), vooluvõimsus (vahemik: 0,000 ~ 9999W).

Kolmas üksus näitab salvestatud parameetrit, vajutage nuppu "COST", see kuvab omakorda: akumuleeritud elektrivõimsus (vahemik: 0,000 ~ 9999kWh), elektri hind (vahemik: 0,000 ~ 9999 COST/kWh, elektri algparameeter hind on 1,00 COST/kWh), akumuleeritud päevad (vahemik: 0,000-9999 päeva), akumuleeritud CO2 kogus (vahemik: 0,00-9999kg, 1 kWh elektrit eraldab 0,998kg CO2), akumuleeritud elektrilaeng (vahemik: 0,00 ~ 9999 KULU).

Nupu "SET" vajutamisel kuvatakse kolm parameetrit. Iga kord, kui vajutate nuppu "SET", kuvatakse veel kolm mõõdetud parameetrit.

### ELEKTRIHINDADE MÄÄRAMINE

Vajutage nuppu "COST" kauem kui kolm sekundit, seade lülitub elektrihinna seadmise režiimi, seejärel kuvatakse LCD ekraanil COST / kWh. Vajutage valimiseks nuppu "SET" ja seejärel määramiseks nuppu "UP". Kui olete lõpetanud, vajutage salvestamiseks nuppu "COST".

Algne elektrihinna parameeter on 1,00 COST/kWh.

Kui nuppe ei vajutata kauem kui 10 sekundit, lülitub elektrihinna määramise režiim automaatselt välja.

### ÜLEKOORMUSE SEADISTUS

Vajutage nuppu "ENERGY" kauem kui kolm sekundit, seade lülitub võimsuse seadistuse režiimi "OVERLOAD", seejärel kuvatakse LCD-ekraanil "OVERLOAD". Vajutage valimiseks nuppu "SET" ja seejärel seadistuste tegemiseks nuppu "UP". Kui olete lõpetanud, vajutage salvestamiseks nuppu ENERGY.

Esialgne ülekoormuse parameeter on 3680W ja selle võimsusmõõduri maksimaalne koormusvõimsus on samuti 3680W. Kui praegune koormusvõimsus ületab maksimaalse koormusvõimsuse, hakkab vedelkristallekraanil vilkuma märk "OVERLOAD", mis näitab ohtu.

Kui nuppe ei vajutata üle 10 sekundi, väljub toode automaatselt võimsuse seadistusrežiimist "OVERLOAD".

### TÄHELEPANU

LCD-ekraanil kuvatakse alati teise rea vasakus ülannurgas asuv märgistus "COST" ja kolmanda rea vasakus ülannurgas olev tähistus "ENERGY".

Aega arvatakse pärast koormusvõimsuse jälgimist, kuid see peaks olema vähemalt 2W.

Kui ekraanile ilmub vale teade või nupud ei reageeri, vajutage töö taastamiseks nuppu "RESET".

### KUSTUTA ANDMED (AINULT HULGIANDMED)

Kõikide koondandmete (kWh-andmed, kuluandmed ja koguaandmed), ILMA hinna- ja ummikute seadeid, kustutamiseks vajutage ja hoidke samaaegselt 3 sekundit all nuppe "SET" ja "COST".

### RESET-NUPP

Kui kuvatakse vale näit või nupud ei reageeri, tuleb seade lähtestada. Selleks vajutage „RESET“ nuppu, kasutades kaasasolevat lähtestamistöööriista, vajutage lähtestusnuppu väikeses augus. ÄRGE vajutage tihvtiga, et vältida nupu kinnijäämist auku. Pärast lähtestamist taastatakse kõik andmed tehaseseadetele.

### MÄLU FUNKTSIOON

Kui toide on välja lülitatud, salvestatakse kõik seadistusandmed ja koondandmed (elektri kogus, maksumus, ühikuhind, aeg). Andmed kuvatakse uuesti, kui toide sisse lülitatakse. (El sisalda voolu, pinget, võimsust, võimsustegureid).

### TÄHELEPANU:

- Ärge paigaldage seadet, mille korpusel või toitejuhtmel on nähtavad kahjustused.
- Paigaldamise ajaks lülitage toide välja ning järgige tervisekaitse- ja ohutusnõudeid.
- Paigaldatud seadet tohib ühendada vaid korras elektrisüsteemi.
- Elektriühendustega seotud tööd usaldage vastava kvalifikatsiooniga spetsialistile.
- Toitejuhe tuleb kindlasti ühendada õigesti. Selle vale ühendamise korral võib seade püsivalt kahjustuda (vaadake ühendusskeemi)
- Seadet tohib paigaldada vaid tavalise tulekindlustasemega aluspinnale (sellisele, mille süttimistemperatuur on vähemalt 200°C, mis ei deformeeru ega pehmene temperatuuri mõjul, näiteks puit ja puidulaadsed materjalid paksusega vähemalt 2 mm) või tulekindlale aluspinnale (sellisele, mis ei sütti, näiteks metall, kips, betoon).
- Selle valgusti valgusallikas on muutmatu. Kui valgusallikas on ammendatud, vahetage kogu valgustusseade välja.
- Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud.
- Hoidke juhend alles.
- Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad nende juhiste eiramisest.



Europa direktiiv 2012/19/EL elektriliste ja elektrooniliste seadmete WEEE märgistuse kohta (direktiiv elektroonikaseadmete jäätmekäitluste kohta) sätestab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb kokku koguda. Sel viisil märgistatud tooteid ei tohi trahvi ähvardusel koos muude jäätmekäitluste tavalise prügina ära visata. Sellised tooted võivad olla keskkonnale ja inimese tervisele kahjulikud ning vajavad spetsiaalset käitlust / taaskasutust / ohusut kõrvaldamist. Infot aegunud seadme jäätmekäitluste kohta saab kohalikust omavalitsusest.

## EL PROÏON: KOBİ PMM 1

**PARAMETROI: 230V, 50HZ, MAX. 3680W, 16A, IP20**

### PERİGRAFI LİTOURGIAS

O metrhthıs isahıs muoreı va metrhıseı ten katanalıvsh enérgeias twn hlektrikıwn susekwın, tis ekpompıes díoxeıdıwu tu anhraka kai tu kósvos tıs hlektrikıhs enérgeias. Bovhıá tous hrhıtes va parakolouthún ten katanalıvsh hlektrikıhs enérgeias kai va meıwoun tous logarısasmuws enérgeias kai tis ekpompıes aerıwın tu θερmokehıtu.

### APIEKONISH

Arhıká, αφαιρέστε ten plashtıkı glwptıda apó tu kálvuma tıs thkıs mpatarıwın tu metrhthı isahıs (ópwv φαınevai sthn parapánw eıkwna). Stı συνέχεια, συνδέστε tis hlektrikıes susekwıes sas hrhısımuoıwınvas énan metrhthı isahıs. Télos, συνδέστε tu proıwın stu reıma, h othónh LCD tu metrhthı isahıs tha emfanıseı óles tis plhrorofıes gia 3 deuterólepta.

H prwth thısh deıxnei ton ahrıshtıkó chróno, emfanızeıtaı ws 0:00. O prwósv arıthmós anaféreteı se leptá (metá apó 10 leptá, tha emfanıseı dúo ψηfıa. Ta epómena dúo ψηfıa anaférontai se deuterólepta. Metá apó 60 leptá, o prwósv arıthmós anaféreteı se wres (metá apó 10 wres, tha emfanıseı dúo ψηfıa). Ta epómena dúo Oı arıthmóı upologızwntai ws leptá ótan o sunolıkós chrónos uperbáınei tis 24 wres, h prwth katátaξη tha sunexısteı kai o susewreımuwos chrónos tha éınai 1 hmera.

Tu deútero stoıcheıo deıxnei ten hlektrıkıh parámetro, patıste tu koumpı "ENERGY", tha deıxeı me tı seırá tu: tásh reımatos (éwros: 0,000 ~ 9999V), reıma reımatos (éwros: 0,000 ~ 9999A), sychnótıta reımatos (éwros: 0,000 ~ 9999Hz), suntelestıhs isahıs (0.000 ~ 1.00 suntelestıhs isahıs), watt (éwros: 0.000 ~ 9999W, h parámetros uperfórtwshs éınai 3680 W), tréxousa isahıs (éwros: 0.000 ~ 9999W).

Tu trıto stoıcheıo deıxnei ten katagegrammınh parámetro, patıste tu koumpı "COST", tha emfanısteı me tı seırá tu: susewreımuwınh hlektrıkıh isahıs (éwros: 0.000 ~ 9999kWh), tmı hlektrıkıhs enérgeias (éwros: 0.000 ~ 9999 COST/kWh, h arhıkıh parámetros hlektrıkıhs enérgeias h tmı éınai 1, 00 COST/kWh), hmeres susewreıshs (éwros: 0,000-9999 hmeres), susewreımuwos ógkos CO2 (éwros: 0,00-9999kg, 1 kWh hlektrıkıhs enérgeias tha ekpımpıei 0,998kg CO2), susewreımuwınh hlektrıkıw forhtıo (éwros: 0,00 ~ KOSTOS 9999).

Patwntas tu koumpı "SET" tha emfanıstouın treıs parámetroi. Káthe forá pou patáte tu koumpı "SET", tha emfanızwntai treıs akómh metrhımuwos parámetroi.

### KATHORISMVOS TIMWV HLEKTRIKHS ENERGEIAS

Patıste tu koumpı "COST" gia perıssótera apó trıa deuterólepta, h susekwıh tha eiséltheı stı leıtoourgıa rıthmıshs tmıhs hlektrıkıhs enérgeias kai, stı συνέχεια, h othónh LCD tha emfanıseı COST / kWh. Patıste tu koumpı "SET" gia va epiléξετε kai stı συνέχεια patıste tu koumpı "UP" gia rıthmısh. Mólıs telıwóste, patıste tu koumpı "COST" gia apothıkeusıh.

H arhıkıh parámetros tmıhs hlektrıkıhs enérgeias éınai 1,00 COST/kWh.

Éan ta koumpıa den patıthouın gia perıssótero apó 10 deuterólepta, h leıtoourgıa rıthmıshs tmıhs hlektrıkıhs enérgeias tha tερmatisseı autómata.

### RYTHMISH YPERFORTWSHS

Patıste tu koumpı "ENERGY" gia perıssótera apó trıa deuterólepta, h susekwıh tha eiséltheı stı leıtoourgıa rıthmıshs isahıs "OVERLOAD" kai stı συνέχεια stınh othónh LCD tha emfanıseı h éndexıh "OVERLOAD". Patıste tu koumpı "SET" gia va epiléξετε kai stı συνέχεια patıste tu koumpı "UP" gia va kánετε rıthmıseıs. Ótan telıwóste, patıste tu koumpı "ENERGY" gia apothıkeusıh.

H arhıkıh parámetros uperfórtwshs éınai 3680W kai h mégıstıh isahıs forhtıwu autou tu metrhthı isahıs éınai epıshıs 3680W. Ótan h tréxousa isahıs forhtıwu uperbáınei tı mégıstıh isahıw forhtıwu, h éndexıh „OVERLOAD" stınh othónh LCD tha anabovbhınei, upodeıkwnuvntas kındvno.

Éan ta koumpıa den patıthouın gia perıssótero apó 10 deuterólepta, tu proıwın tha bvıe autómata apó tı leıtoourgıa rıthmıshs isahıs „OVERLOAD".

### PROSOXH

Oı endéıxeıs "COST" pou brıskontai stınh epánw arıstereıh gwınıa tıs deúterıhs seıras kai h éndexıh "ENERGY" pou brısketaı stınh epánw arıstereıh gwınıa tıs trıtıhs seıras tha emfanızwntai pánta stınh othónh LCD.

O chrónos tha forhtıseı metá ten parakolouthısh tıs isahıs tu forhtıwu, allá tha prépeı va éınai touλάxıstov 2W.

Éan emfanısteı éna lanthasmeıno mhınuva stınh othónh h ta koumpıa den antapokrıvontai, patıste tu koumpı "RESET" gia va epαναférete tı leıtoourgıa.

### EKKATHARISH DEΔOMENWV (MONO MAZIKΑ DEΔOMENA)

Patıste kai kratıste patıhmeıno tu koumpı "SET" kai tu koumpı "COST" taútochróna gia 3 deuterólepta gia va diagráψıte óla ta sychkentρωhtıká deδoμéna (deδoμéna kWh, deδoμéna kósvous kai deδoμéna sunolıkıw chrónou), DEN symperılamvónontai oı rıthmıseıs tmıhs kai symfórhshs.

### KOYMPİ EPANAΦOPAS

Éan emfanısteı lanthasmeınh othónh h ta koumpıa den antapokrıvontai, tu órgano prépeı va epαναrıthmıseı. Gia va tu kánετε autó, patıste tu koumpı „RESET", hrhısımuoıwınvas tu ergaleıo epαναforás pou perılamvónetaı, patıste tu koumpı epαναforás stıh mkřh trıpa. MHN píεξετε me kapřıtısa gia va mhν kollıseı tu koumpı stınh trıpa. Metá ten epαναforá, óla ta deδoμéna tha epαναferbthún stıes ergostasıakıes rıthmıseıs.



## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΝΗΜΗΣ

Όταν απενεργοποιηθεί η τροφοδοσία, όλα τα δεδομένα ρύθμισης και τα συγκεντρωτικά δεδομένα (ποσότητα ηλεκτρικής ενέργειας, κόστος, τιμή μονάδας, χρόνος) θα αποθηκευτούν. Τα δεδομένα θα εμφανιστούν ξανά όταν ενεργοποιηθεί η τροφοδοσία. (ΔΕΝ περιλαμβάνει ρεύμα, τάση, ισχύ, συντελεστές ισχύος).

## ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε ελέγξει τη μέγιστη ισχύ (W) της συσκευής που θέλετε να συνδέσετε.
- Η ισχύς της συνδεδεμένης συσκευής πρέπει να αντιστοιχεί στην ισχύ που καθορίζεται στο προϊόν.
- Τεχνικά στοιχεία - ονομαστικό ρεύμα και μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο βρίσκονται στη συσκευασία και στις οδηγίες.
- Απαγορεύεται να επιχειρήσετε να το ανοίξετε, να τροποποιήσετε ή να το τροποποιήσετε μόνοι σας.
- Ο χειρισμός του προϊόντος πρέπει να γίνεται με στεγνά χέρια.
- Προστατέψτε τα παιδιά και τα ζώα από την επαφή με το προϊόν.
- Μην καλύπτετε το προϊόν με κανένα αντικείμενο.
- Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών.



Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ για τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, το σήμα WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) υποδεικνύει την ανάγκη χωριστής συλλογής Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Τα προϊόντα που φέρουν σήμανση ως τέτοια, υπό την επιβολή προστίμου, δεν μπορούν να πεταχτούν σε συνηθισμένα απορρίμματα μαζί με άλλα απόβλητα. Επειδή τα προϊόντα αυτά ενδέχεται να είναι επιβλαβή για το φυσικό περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, απαιτούν ειδική μορφή επεξεργασίας / ανάκτησης / ανακύκλωσης / διάθεσης. Μπορείτε να ενημερωθείτε για τις δυνατότητες αξιοποίησης μιας φθαρμένης συσκευής στο κατάλληλο δημοτικό ή κοινοτικό γραφείο.

## ES **PRODUCTO: KOBİ PMM 1**

**ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΣ: 230V, 50HZ, MAX. 3680W, 16A, IP20**

### FUNCIÓN DESCRIPTIVA

El medidor de energía puede medir el consumo de energía de los aparatos eléctricos, las emisiones de dióxido de carbono y el coste de la electricidad. Ayuda a los usuarios a realizar un seguimiento de su consumo de electricidad y reducir las facturas de energía y las emisiones de gases de efecto invernadero.

### MOSTRAR

Primero, retire la pestaña de plástico de la tapa del compartimento de la batería del medidor de potencia (como se muestra en la imagen de arriba). Luego conecte sus aparatos eléctricos mediante un medidor de potencia. Finalmente, conecte el producto a la corriente, la pantalla LCD del medidor de potencia mostrará toda la información durante 3 segundos.

La primera posición muestra el tiempo acumulado, se muestra como 0:00. El primer número se refiere a minutos (después de 10 minutos, mostrará dos dígitos. Los siguientes dos dígitos se refieren a segundos. Después de 60 minutos, el primer número se refiere a horas (después de 10 horas, mostrará dos dígitos). Los dos siguientes números se cuentan como minutos cuando el tiempo total supera las 24 horas, se retomará el primer rango y el tiempo acumulado será de 1 día.

El segundo elemento muestra el parámetro eléctrico, presione el botón "ENERGY", se mostrará a su vez: voltaje actual (rango: 0,000 ~ 9999V), corriente actual (rango: 0,000 ~ 9999A), frecuencia actual (rango: 0,000 ~ 9999Hz), factor de potencia actual (0,000 ~ 1,00 factor de potencia), vatios (rango: 0,000 ~ 9999W, parámetro de sobrecarga es 3680 W), potencia actual (rango: 0,000 ~ 9999W).

El tercer elemento muestra el parámetro registrado, presione el botón "COST", se mostrará a su vez: energía eléctrica acumulada (rango: 0,000 ~ 9999kWh), precio de la electricidad (rango: 0,000 ~ 9999 COSTO/kWh), el parámetro inicial de electricidad el precio es 1, 00 COSTE/kWh), días de acumulación (rango: 0,000-9999 días), volumen de CO2 acumulado (rango: 0,00-9999kg, 1 kWh de electricidad emitirá 0,998kg CO2), carga eléctrica acumulada (rango: 0,00 ~ COSTE 9999).

Al presionar el botón "SET" se mostrarán tres parámetros. Cada vez que presione el botón "SET", se mostrarán tres parámetros medidos más.

### FIJAR LOS PRECIOS DE LA ELECTRICIDAD

Presione el botón "COST" durante más de tres segundos, el dispositivo ingresará al modo de configuración del precio de la electricidad y luego la pantalla LCD mostrará COSTE/ kWh. Presione el botón "SET" para seleccionar y luego presione el botón "UP"

para configurar. Una vez terminado, presione el botón "COST" para guardar.

El parámetro del precio inicial de la electricidad es 1,00 COSTE/kWh

Si no se pulsan los botones durante más de 10 segundos, se saldrá automáticamente del modo de configuración del precio de la electricidad.

## CONFIGURACIÓN DE SOBRECARGA

Presione el botón "ENERGY" durante más de tres segundos, el dispositivo ingresará al modo de configuración de energía "OVERLOAD", luego la pantalla LCD mostrará "OVERLOAD". Presione el botón "SET" para seleccionar y luego presione el botón "UP" para realizar la configuración. Cuando termine, presione el botón "ENERGY" para guardar.

El parámetro de sobrecarga inicial es 3680W y la potencia de carga máxima de este medidor de potencia también es 3680W. Cuando la potencia de carga actual excede la potencia de carga máxima, la marca "OVERLOAD" en la pantalla LCD parpadeará, indicando peligro.

Si no se presionan los botones durante más de 10 segundos, el producto saldrá automáticamente del modo de configuración de energía "OVERLOAD".

## ATENCIÓN

Las marcas "COST" ubicadas en la esquina superior izquierda de la segunda fila y la marca "ENERGY" ubicada en la esquina superior izquierda de la tercera fila siempre se mostrarán en la pantalla LCD.

El tiempo se cargará después de monitorear la potencia de carga, pero debe ser de al menos 2W.

Si aparece un mensaje incorrecto en la pantalla o los botones no responden, presione el botón "RESET" para restaurar la operación.

## BORRAR DATOS (SOLO DATOS MASIVOS)

Mantenga presionado el botón "SET" y el botón "COST" simultáneamente durante 3 segundos para borrar todos los datos agregados (datos de kWh, datos de costos y datos de tiempo total), SIN incluir las configuraciones de precio y congestión.

## BOTÓN DE REINICIO

Si aparece una pantalla incorrecta o los botones no responden, se debe restablecer el instrumento. Para hacer esto, presione el botón RESET, usando la herramienta de reinicio incluida, presione el botón de reinicio en el pequeño orificio. NO presione con un alfiler para evitar que el botón se atasque en el orificio. Después del reinicio, todos los datos se restaurarán a la configuración de fábrica.

## FUNCIÓN DE MEMORIA

Cuando se apaga la alimentación, se guardarán todos los datos de configuración y los datos agregados (cantidad de electricidad, costo, precio unitario, tiempo). Los datos se mostrarán nuevamente cuando se encienda la alimentación. (NO incluye corriente, voltaje, potencia, factores de potencia).

## PRECAUCIÓN:

- Antes de cada uso, comprobar el estado técnico del producto.
- Asegúrese de verificar la potencia máxima (W) del dispositivo que desea conectar.
- La potencia del dispositivo conectado debe corresponder a la potencia especificada en el producto.
- Los datos técnicos: corriente nominal y carga máxima permitida se pueden encontrar en el embalaje y en las instrucciones.
- Tiene prohibido intentar abrirlo, modificarlo o alterarlo usted mismo.
- El producto debe manipularse con las manos secas.
- Proteger a niños y animales del contacto con el producto.
- No cubra el producto con ningún objeto.
- El fabricante no es responsable de ningún daño resultante del incumplimiento de estas instrucciones.



De conformidad con la directiva europea 2012/19/UE relativa a equipos eléctricos y electrónicos, la marca RAEE indica la necesidad de recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos gastados. Los productos provistos de esa marca no se pueden desechar a la basura normal junto con otros residuos, so pena de multa. Estos productos pueden ser nocivos para el medio ambiente y la salud humana, requieren una forma especial de tratamiento/ recuperación/ neutralización. Para conocer las posibilidades de eliminación del equipo gastado, se debe consultar a las autoridades municipales pertinentes.

## FI **TUOTE: KOBİ PMM 1**

**PARAMETRIT: 230V, 50HZ, MAX. 3680W, 16A, IP20**

## TOIMINNON KUVAUS

Tehomittarilla voidaan mitata sähkölaitteiden energiankulutusta, hiilidioksidipäästöjä ja sähkön hintaa. Se auttaa käyttäjiä seuraamaan sähkönkulutustaan ja vähentämään energialaskuja ja kasvihuonekaasupäästöjä.

## NÄYTTÖ

Irrota ensin muovikielege virtamittarin paristolokeron kannesta (kuten yllä olevassa kuvassa näkyy). Liitä sitten sähkölaitteet tehomittarilla. Liitä lopuksi tuote virtalähteeseen, tehomittarin LCD-näyttö näyttää kaikki tiedot 3 sekunnin ajan.

Ensimmäinen paikka näyttää kumulatiivisen ajan, se näkyy 0:00. Ensimmäinen numero viittaa minuutteihin (10 minuutin jälkeen se näyttää kaksi numeroa). Seuraavat kaksi numeroa viittaavat sekunteihin. 60 minuutin kuluttua ensimmäinen numero viittaa tunteihin (10 tunnin jälkeen se näyttää kaksi numeroa). Kaksi seuraavaa numerot lasketaan minuuteiksi, kun kokonaisaika ylittää 24 tuntia, ensimmäiselle sijalle jatketaan ja kertynyt aika on 1 päivä.

Toinen kohta näyttää sähköisen parametrin, paina "ENERGY"-painiketta, se näyttää vuorotellen: virtajännite (alue: 0,000 ~ 9999V), virtavirta (alue: 0,000 ~ 9999A), virran taajuus (alue: 0,000 ~ 9999Hz), nykyinen tehokerroin (0,000 ~ 1,00 tehokerroin), watti (alue: 0,000 ~ 9999W, ylikuormitusparametri on 3680W), virtateho (alue: 0,000 ~ 9999W).

Kolmas kohta näyttää tallennetun parametrin, paina "COST"-painiketta, se näyttää vuorotellen: kertynyt sähköteho (alue: 0,000 ~ 9999kWh), sähkön hinta (alue: 0,000 - 9999 COST/kWh, sähkön alkuparametri hinta on 1,00 COST/kWh), kertymäpäivät (vaihteluväli: 0,000-9999 päivää), kertynyt CO<sub>2</sub>-määrä (vaihteluväli: 0,00-9999kg, 1 kWh sähköä päästää 0,998kg CO<sub>2</sub>), kertynyt sähkövaraus (alue: 0,00) ~ KUSTANNUS 9999).

"SET"-painikkeen painaminen näyttää kolme parametria. Joka kerta kun painat "SET"-painiketta, näyttöön tulee kolme muuta mitattua parametria.

## SÄHKÖN HINTOJEN ASETTAMINEN

Paina "COST"-painiketta yli kolmen sekunnin ajan, laite siirtyy sähkön hinnan asetustilaan, jonka jälkeen LCD näyttää COST / kWh. Paina "SET"-painiketta valitaksesi ja paina sitten "UP"-painiketta asettaaksesi. Kun olet valmis, paina "COST"-painiketta tallentaaksesi.

Alkuperäinen sähkön hintaparametri on 1,00 COST/kWh

Jos painikkeita ei paineta yli 10 sekuntiin, sähkön hinnan asetustila poistuu automaattisesti.

## YLIKUORMITUSASETUS

Paina ENERGY-painiketta yli kolmen sekunnin ajan, laite siirtyy "OVERLOAD"-tehoasetustilaan, jonka jälkeen LCD-näytössä näkyy "OVERLOAD". Paina "SET"-painiketta valitaksesi ja paina sitten "UP"-painiketta tehdäkseen asetukset. Kun olet valmis, paina "ENERGY"-painiketta tallentaaksesi.

Alkuperäinen ylikuormitusparametri on 3680W, ja myös tämän tehomittarin maksimikuormitusteho on 3680W. Kun nykyinen kuormitusteho ylittää enimmäiskuormitustehon, "OVERLOAD"-merkki LCD-näytössä vilkkuu osoittaen vaaraa.

Jos painikkeita ei paineta yli 10 sekuntiin, tuote poistuu automaattisesti "OVERLOAD"-tehoasetustilasta.

## HUOMIO

Toisen rivin vasemmassa yläkulmassa olevat "COST"-merkinnät ja kolmannen rivin vasemmassa yläkulmassa oleva "ENERGY"-merkintä näkyvät aina LCD-näytöllä.

Aikaa veloitetaan kuormitustehon seurannan jälkeen, mutta sen tulee olla vähintään 2W.

Jos näyttöön tulee väärä viesti tai painikkeet eivät reagoi, paina "RESET"-painiketta toiminnan palauttamiseksi.

## TYHJENNÄ TIEDOT (VAIN JOUKKOTIEDOT)

Paina "SET"- ja "COST"-painiketta samanaikaisesti 3 sekunnin ajan tyhjentääksesi kaikki aggregoidut tiedot (kWh-tiedot, kustannustiedot ja kokonaisaikatiedot), EIVÄT hinta- ja ruuhka-asetuksia.

## NOLLAUS PAINIKE

Jos näyttöön tulee väärä näyttö tai painikkeet eivät reagoi, laite on nollattava. Voit tehdä tämän painamalla "RESET"-painiketta, käyttämällä mukana toimitettua nollauustyökalua, painamalla nollauspainiketta pienessä reiässä. ÄLÄ paina tapilla, jotta painike ei juutu reikään. Nollauksen jälkeen kaikki tiedot palautetaan tehdasasetuksiin.

## MUISTITOIMINTO

Kun virta katkaistaan, kaikki asetustiedot ja aggregaattitiedot (sähkön määrä, hinta, yksikköhinta, aika) tallentuvat. Tiedot näkyvät uudelleen, kun virta kytketään päälle. (El sisällä virtaa, jännitettä, tehoa, tehokertoimia).

## HUOM:

- Tarkista tuotteen tekninen kunto ennen jokaista käyttöä.
- Muista tarkistaa kytkettävän laitteen suurin teho (W).
- Kytketyn laitteen tehon on vastattava tuotteessa ilmoitettua tehoa.
- Tekniset tiedot - nimellisvirta ja suurin sallittu kuorma löytyvät pakkauksesta ja ohjeista.
- Sinua ei saa yrittää itse avata, muokata tai muuttaa.
- Tuotetta tulee käsitellä kuivin käsin.
- Suojaa lapsia ja eläimiä kosketukselta tuotteen kanssa.
- Älä peitä tuotetta millään esineillä.
- Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä.



Sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19 / EU mukaisesti WEEE-merkintä osoittaa, että käytetty sähkö- ja elektroniikkalaitteita on kerättävä erikseen. Tuotteita, joilla on tällainen etiketti, hienosti sakot, ei voida heittää tavallisiin jätteisiin yhdessä muiden jätteiden kanssa. Nämä tuotteet saattavat vahingoittaa luonnollista ympäristöä ja ihmisten terveyttä, mutta ne edellyttävät erityistä käsittelyä / hyödyntämistä, kierrätystä tai hävittämistä. Löydät kuluneen laitteen käyttömahdollisuudet sopivassa kaupungin tai kunnassa toimistossa.

## FR

### PRODUIT: KOBİ PMM 1

### PARAMÈTRES: 230V, 50HZ, MAX. 3680W, 16A, IP20

### DESCRIPTION DE LA FONCTION

Le wattmètre peut mesurer la consommation d'énergie des appareils électriques, les émissions de dioxyde de carbone et le coût de l'électricité. Il aide les utilisateurs à suivre leur consommation d'électricité et à réduire leurs factures d'énergie et leurs émissions de gaz à effet de serre.

### AFFICHER

Tout d'abord, retirez la languette en plastique du couvercle du compartiment à piles du wattmètre (comme indiqué dans l'image ci-dessus). Connectez ensuite vos appareils électriques à l'aide d'un wattmètre. Enfin, connectez le produit à l'alimentation, l'écran LCD du wattmètre affichera toutes les informations pendant 3 secondes.

La première position indique le temps cumulé, il est affiché sous la forme 0:00. Le premier chiffre fait référence aux minutes (après 10 minutes, il affichera deux chiffres. Les deux chiffres suivants font référence aux secondes. Après 60 minutes, le premier chiffre fait référence aux heures (après 10 heures, il affichera deux chiffres). Les deux suivants les nombres sont comptés en minutes lorsque le temps total dépasse 24 heures, le premier rang sera repris et le temps accumulé sera de 1 jour.

Le deuxième élément affiche le paramètre électrique, appuyez sur le bouton «ENERGY», il affichera tour à tour: la tension actuelle (plage: 0,000 ~ 9999V), le courant actuel (plage: 0,000 ~ 9999A), la fréquence actuelle (plage: 0,000 ~ 9999) Hz, facteur de puissance actuel (facteur de puissance 0,000 ~ 1,00), watts (plage: 0,000 ~ 9999W, le paramètre de surcharge est 3680 W), puissance actuelle (plage: 0,000 ~ 9999W).

Le troisième élément affiche le paramètre enregistré, appuyez sur le bouton «COST», il affichera tour à tour: la puissance électrique accumulée (plage: 0,000 ~ 9999kWh), le prix de l'électricité (plage: 0,000 ~ 9999 COST/kWh, le paramètre initial de l'électricité le prix est de 1,00 COÛT/kWh), jours d'accumulation (plage: 0,000-9999 jours), volume de CO<sub>2</sub> accumulé (plage: 0,00-9999kg, 1 kWh d'électricité émettra 0,998kg de CO<sub>2</sub>), charge électrique accumulée (plage: 0,00 ~ COÛT 9999).

En appuyant sur le bouton «SET» affichera trois paramètres. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton «SET», trois paramètres mesurés supplémentaires seront affichés.

### FIXER LES PRIX DE L'ÉLECTRICITÉ

Appuyez sur le bouton «COST» pendant plus de trois secondes, l'appareil entrera dans le mode de réglage du prix de l'électricité, puis l'écran LCD affichera COST/ kWh. Appuyez sur le bouton «SET» pour sélectionner, puis appuyez sur le bouton «UP» pour régler. Une fois terminé, appuyez sur le bouton «COST» pour enregistrer.



Le paramètre initial du prix de l'électricité est de 1,00 COST/KWh

Si les boutons ne sont pas enfoncés pendant plus de 10 secondes, le mode de réglage du prix de l'électricité sera automatiquement quitté.

### PARAMÈTRE DE SURCHARGE

Appuyez sur le bouton "ENERGY" pendant plus de trois secondes, l'appareil entrera dans le mode de réglage de la puissance "OVERLOAD", puis l'écran LCD affichera "OVERLOAD". Appuyez sur le bouton «SET» pour sélectionner, puis appuyez sur le bouton «UP» pour effectuer les réglages. Une fois terminé, appuyez sur le bouton «ENERGY» pour enregistrer.

Le paramètre de surcharge initial est de 3 680 W et la puissance de charge maximale de ce wattmètre est également de 3 680 W. Lorsque la puissance de charge actuelle dépasse la puissance de charge maximale, la marque «OVERLOAD» sur l'écran LCD clignote, indiquant un danger.

Si les boutons ne sont pas enfoncés pendant plus de 10 secondes, le produit quittera automatiquement le mode de réglage de la puissance « SURCHARGE ».

### ATTENTION

Les marquages «COST» situés dans le coin supérieur gauche de la deuxième rangée et le marquage «ENERGY» situés dans le coin supérieur gauche de la troisième rangée seront toujours affichés sur l'écran LCD.

Le temps sera chargé après avoir surveillé la puissance de charge, mais il doit être d'au moins 2W.

Si un message incorrect apparaît sur l'écran ou si les boutons ne répondent pas, appuyez sur le bouton «RESET» pour restaurer le fonctionnement.

### EFFACER LES DONNÉES (DONNÉES GROUPÉES UNIQUEMENT)

Appuyez et maintenez enfoncés simultanément le bouton «SET» et le bouton «COST» pendant 3 secondes pour effacer toutes les données globales (données kWh, données de coût et données de temps total), sans compter les paramètres de prix et de congestion.

### BOUTON DE RÉINITIALISATION

Si un affichage incorrect apparaît ou si les boutons ne répondent pas, l'instrument doit être réinitialisé. Pour ce faire, appuyez sur le bouton «RESET», à l'aide de l'outil de réinitialisation inclus, appuyez sur le bouton de réinitialisation dans le petit trou. NE PAS appuyer avec une épingle pour éviter que le bouton ne reste coincé dans le trou. Après la réinitialisation, toutes les données seront restaurées aux paramètres d'usine.

### FONCTION MÉMOIRE

Lorsque l'alimentation est coupée, toutes les données de réglage et les données globales (quantité d'électricité, coût, prix unitaire, temps) seront enregistrées. Les données seront à nouveau affichées à la mise sous tension. (N'inclut PAS le courant, la tension, la puissance et les facteurs de puissance).

### ATTENTION:

- Avant chaque utilisation, vérifiez l'état technique du produit.
- Assurez-vous de vérifier la puissance maximale (W) de l'appareil que vous souhaitez connecter.
- La puissance de l'appareil connecté doit correspondre à la puissance indiquée sur le produit.
- Les données techniques - le courant nominal et la charge maximale admissible se trouvent sur l'emballage et dans les instructions.
- Il vous est interdit de tenter de l'ouvrir, de le modifier ou de l'altérer vous-même.
- Le produit doit être manipulé avec les mains sèches.
- Protégez les enfants et les animaux du contact avec le produit.
- Ne couvrez pas le produit avec des objets.
- Le fabricant n'est pas responsable de tout dommage résultant du non-respect de ces instructions.



Conformément aux dispositions de la Directive Européenne 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), il convient de collecter et de recycler séparément les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Il est interdit, sous peine d'amende, de traiter un produit portant ce symbole comme un déchet ménager et de le mettre au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Ces produits peuvent être dangereux pour l'environnement et la santé de l'homme. Ils requièrent un traitement / une valorisation / un recyclage / une élimination spécifique. Pour les renseignements relatifs aux possibilités d'élimination d'un appareil usé, adressez-vous aux autorités municipales ou communales.

## HR PROIZVOD: KOBİ PMM 1

**PARAMETRI: 230V, 50HZ, MAX. 3680W, 16A, IP20**

### OPIS FUNKCIJE

Mjerač električne energije može mjeriti potrošnju energije električnih uređaja, emisiju ugljičnog dioksida i cijenu električne energije. Pomaže korisnicima pratiti svoju potrošnju električne energije i smanjiti račune za energiju i emisije stakleničkih plinova.

### PRIKAZ

Najprije uklonite plastični jezičak s poklopca pretinca baterije mjerača snage (kao što je prikazano na gornjoj slici). Zatim spojite svoje električne uređaje pomoću mjerača snage. Na kraju spojite proizvod na napajanje, LCD zaslon mjerača snage prikazat će sve informacije 3 sekunde.

Prva pozicija pokazuje kumulativno vrijeme, prikazuje se kao 0:00. Prvi broj odnosi se na minute (nakon 10 minuta prikazat će dvije znamenke. Sljedeće dvije znamenke odnose se na sekunde. Nakon 60 minuta prvi broj odnosi se na sate (nakon 10 sati prikazat će dvije znamenke). Sljedeće dvije brojevi se računaju kao minute kada ukupno vrijeme prijeđe 24 sata, prvi rang će se nastaviti i akumulirano vrijeme će biti 1 dan.

Druga stavka prikazuje električni parametar, pritisnite tipku "ENERGY", prikazat će redom: trenutni napon (raspon: 0,000 ~ 9999V), trenutnu struju (raspon: 0,000 ~ 9999A), trenutnu frekvenciju (raspon: 0,000 ~ 9999Hz), trenutni faktor snage (0,000 ~ 1,00 faktor snage), vati (raspon: 0,000 ~ 9999W, parametar preopterećenja je 3680 W), trenutna snaga (raspon: 0,000 ~ 9999W).

Treća stavka prikazuje snimljeni parametar, pritisnite tipku "COST", prikazat će se redom: akumulirana električna energija (raspon: 0,000 ~ 9999kWh), cijena električne energije (raspon: 0,000 ~ 9999 COST/kWh, početni parametar električne energije cijena je 1,00 COST/kWh), akumulacijski dani (raspon: 0,000-9999 dana), akumulirani volumen CO2 (raspon: 0,00-9999kg, 1 kWh električne energije će emitirati 0,998kg CO2), akumulirani električni naboj (raspon: 0,00 ~ CIJENA 9999).

Pritiskom na tipku "SET" prikazat će se tri parametra. Svaki put kada pritisnete tipku "SET", prikazat će se još tri izmjerena parametra.

### ODREĐIVANJE CIJENA ELEKTRIČNE ENERGIJE

Pritisnite tipku "COST" dulje od tri sekunde, uređaj će ući u način rada za podešavanje cijene električne energije, zatim će LCD prikazati COST / kWh. Pritisnite tipku "SET" za odabir, a zatim pritisnite tipku "UP" za postavljanje. Kada završite, pritisnite gumb "COST" za spremanje.

Parametar početne cijene električne energije je 1,00 COST/KWh

Ako se tipke ne pritisnu dulje od 10 sekundi, automatski se izlazi iz moda za podešavanje cijene električne energije.

### POSTAVKA PREEPTEREĆENJA

Pritisnite tipku "ENERGY" dulje od tri sekunde, uređaj će ući u način rada za podešavanje snage "OVERLOAD", zatim će LCD prikazati "OVERLOAD". Pritisnite tipku "SET" za odabir, a zatim pritisnite tipku "UP" za podešavanje. Kada završite, pritisnite tipku "ENERGY" za spremanje.

Početni parametar preopterećenja je 3680W, a maksimalna snaga opterećenja ovog mjerača snage je također 3680W. Kada trenutna snaga opterećenja premaši maksimalnu snagu opterećenja, treptat će oznaka "OVERLOAD" na LCD-u, označavajući opasnost.

Ako se tipke ne pritisnu dulje od 10 sekundi, proizvod će automatski izaći iz načina rada za podešavanje snage "OVERLOAD".

### PAŽNJA

Na LCD zaslonu uvijek će biti prikazane oznake "COST" koje se nalaze u gornjem lijevom kutu drugog reda i oznaka "ENERGY" koja se nalazi u gornjem lijevom kutu trećeg reda.

Vrijeme će se naplatiti nakon praćenja snage opterećenja, ali mora biti najmanje 2W.

Ako se na zaslonu pojavi netočna poruka ili gumbi ne reagiraju, pritisnite tipku "RESET" za vraćanje rada.

### BRISANJE PODATAKA (SAMO SKUPNI PODACI)

Pritisnite i držite tipku "SET" i tipku "COST" istovremeno 3 sekunde za brisanje svih skupnih podataka (podatke o kWh, podatke o troškovima i podatke o ukupnom vremenu), NE uključujući postavke cijene i zagašenja.

## TIPKA RESET

Ako se pojava neispravan prikaz ili gumbi ne reagiraju, instrument se mora resetirati. Da biste to učinili, pritisnite tipku „RESET“, koristeći priloženi alat za resetiranje, pritisnite tipku reset u maloj rupici. NEMOJTE pritisnuti pribadačom kako gumb ne bi zapeo u rupi. Nakon resetiranja, svi će se podaci vratiti na tvorničke postavke.

## FUNKCIJA PAMĆENJA

Kada se napajanje isključuje, svi podaci o postavkama i skupni podaci (količina električne energije, cijena, jedinična cijena, vrijeme) bit će spremljeni. Podaci će se ponovno prikazati kada se napajanje uključi. (NE uključuje struju, napon, snagu, faktore snage).

## NAPOMENA:

- Prije svake uporabe provjerite tehničko stanje proizvoda.
- Svakako provjerite maksimalnu snagu (W) uređaja koji želite spojiti.
- Snaga spojenog uređaja mora odgovarati snazi navedenoj na proizvodu.
- Tehnički podaci - nazivna struja i najveće dopušteno opterećenje nalaze se na pakiranju i u uputama.
- Zabranjeno vam je da ga sami pokušavate otvoriti, modificirati ili mijenjati.
- Proizvodom treba rukovati suhim rukama.
- Zaštititi djecu i životinje od kontakta s proizvodom.
- Ne prekrivajte proizvod nikakvim predmetima.
- Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu nepoštivanjem ovih uputa.



Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU o električnoj i elektroničkoj opremi, WEEE oznaka ukazuje na potrebu selektivnog prikupljanja otpadne električne i elektroničke opreme. Ovakvo označeni proizvodi ne smiju se bacati s ostalim otpadom pod prijetnjom novčane kazne. Takvi proizvodi mogu biti štetni za prirodni okoliš i ljudsko zdravlje te zahtijevaju poseban oblik obrade/oporabe/recikliranja/zbrinjavanja. O mogućnostima zbrinjavanja vašeg starog uređaja možete se informirati u nadležnom gradskom ili općinskom uredu.

## HU TERMÉK: KOBİ PMM 1

**PARAMÉTEREK: 230V, 50HZ, MAX. 3680W, 16A, IP20**

## FUNKCIÓ LEÍRÁS

A teljesítménymérő képes mérni az elektromos készülékek energiafogyasztását, a szén-dioxid-kibocsátást és az elektromos áram költségét. Segít a felhasználóknak nyomon követni villamosenergia-fogyasztásukat, valamint csökkenteni az energiaszámlákat és az üvegházhatású gázok kibocsátását.

## KIJELZŐ

Először távolítsa el a műanyag fület a fogyasztásmérő elemtartó fedeléről (a fenti képen látható módon). Ezután csatlakoztassa elektromos készülékeit teljesítménymérővel. Végül csatlakoztassa a terméket az áramforráshoz, a teljesítménymérő LCD képernyőjén 3 másodpercig minden információ megjelenik.

Az első pozíció az összesített időt mutatja, 0:00-ként jelenik meg. Az első szám a percekre vonatkozik (10 perc után két számjegyet jelenít meg. A következő két számjegy másodpercet jelent. 60 perc után az első szám az órákat jelöli (10 óra után két számjegyet). A következő kettő a számok percnél számítanak, ha a teljes idő meghaladja a 24 órát, az első rangsor folytatódik, és az összesített idő 1 nap lesz.

A második elem az elektromos paramétert mutatja, nyomja meg az „ENERGY” gombot, felváltva megjelenik: áramfeszültség (tartomány: 0,000 ~ 9999V), áramáram (tartomány: 0,000 ~ 9999A), áramfrekvencia (tartomány: 0,000 ~ 9999Hz), aktuális teljesítménytényező (0,000 ~ 1,00 teljesítménytényező), watt (tartomány: 0,000 ~ 9999W, túlterhelési paraméter 3680 W), jelenlegi teljesítmény (tartomány: 0,000 ~ 9999W).

A harmadik elem a rögzített paramétert mutatja, nyomja meg a „COST” gombot, felváltva megjelenik: a felhalmozott elektromos teljesítmény (tartomány: 0,000 ~ 9999kWh), a villamos energia ára (tartomány: 0,000 - 9999 KÖLTSÉG/kWh), a villamos energia kezdeti paramétere) ár 1,00 COST/kWh), felhalmozási napok (tartomány: 0,000-9999 nap), felhalmozott CO2 mennyiség (tartomány: 0,00-9999kg, 1 kWh villamos energia 0,998kg CO2-t bocsát ki), felhalmozott elektromos töltés (tartomány: 0,00 ~ 9999 KÖLTSÉG).

A „SET” gomb megnyomásával három paraméter jelenik meg. Minden alkalommal, amikor megnyomja a „SET” gombot, három további mért paraméter jelenik meg.

## VILLANYÁRAK MEGHATÁROZÁSA

Nyomja meg a „COST” gombot három másodpercnel tovább, a készülék áramár beállítási módba lép, majd az LCD-n a KÖLTSÉG/ kWh felirat jelenik meg. Nyomja meg a „SET” gombot a kiválasztáshoz, majd nyomja meg az „UP” gombot a beállításához. Ha végzett, nyomja meg a „COST” gombot a mentéshez.

A kezdeti villamosenergia-ár paraméter 1,00 KÖLTSÉG/kWh

Ha a gombokat 10 másodpercnel hosszabb ideig nem nyomják meg, automatikusan kilép a villanyár beállítási módból.

## TÚLTERHELÉS BEÁLLÍTÁSA

Nyomja meg az „ENERGY” gombot három másodpercnel tovább, a készülék „OVERLOAD” teljesítménybeállítási módba lép, majd az LCD-n az „OVERLOAD” jelenik meg. Nyomja meg a „SET” gombot a kiválasztáshoz, majd nyomja meg az „UP” gombot a beállítások elvégzéséhez. Ha végzett, nyomja meg az „ENERGY” gombot a mentéshez.

A kezdeti túlterhelési paraméter 3680 W, és ennek a teljesítménymérőnek a maximális terhelési teljesítménye is 3680 W. Ha az aktuális terhelési teljesítmény meghaladja a maximális terhelési teljesítményt, az LCD kijelzőn az „OVERLOAD” jelzés villogni kezd, jelezve a veszélyt.

Ha a gombokat 10 másodpercnel tovább nem nyomja meg, a termék automatikusan kilép az „OVERLOAD” teljesítménybeállítási módból.

## FIGYELEM

A második sor bal felső sarkában található „COST” jelzés, a harmadik sor bal felső sarkában található „ENERGY” jelzés mindig megjelenik az LCD kijelzőn.

Az idő a terhelési teljesítmény figyelése után kerül felszámolásra, de legalább 2 W-nak kell lennie.

Ha hibás üzenet jelenik meg a kijelzőn, vagy a gombok nem reagálnak, nyomja meg a „RESET” gombot a működés visszaállításához.

## ADATOK TÖRLÉSE (CSAK TÖMEGES ADATOK)

Nyomja le és tartsa lenyomva egyszerre a „SET” és a „COST” gombot 3 másodpercig az összes összesített adat (kWh adatok, költségadatok és teljes időadatok) törléséhez, NEM beleértve az ár- és torlódási beállításokat.

## RESET GOMB

Ha nem megfelelő kijelzés jelenik meg, vagy a gombok nem reagálnak, a műszert alaphelyzetbe kell állítani. Ehhez nyomja meg a „RESET” gombot, a mellékelt reset eszközzel nyomja meg a reset gombot a kis lyukban. NE nyomja meg túvel, nehogy a gomb beszoruljon a lyukba. A visszaállítás után minden adat visszaáll a gyári beállításokra.

## MEMÓRIA FUNKCIÓ

Az áramellátás kikapcsolásakor minden beállítási adat és összesített adat (villamosenergia-mennyiség, költség, egységár, idő) mentésre kerül. Az adatok újra megjelennek, amikor a készüléket bekapcsolja. (NEM beleértve az áramerősséget, feszültséget, teljesítményt, teljesítménytényezőket).

## FIGYELEM:

- Minden használat előtt ellenőrizze a termék műszaki állapotát.
- Ügyeljen arra, hogy ellenőrizze a csatlakoztatni kívánt eszköz maximális teljesítményét (W).
- A csatlakoztatott eszköz teljesítményének meg kell egyeznie a terméken megadott teljesítménnyel.
- Műszaki adatok - névleges áramerősség és maximális megengedett terhelés megtalálható a csomagoláson és a használati utasításban.
- Tilos saját maga megnyitni, módosítani vagy módosítani.
- A terméket száraz kézzel kell kezelni.
- Védje a gyermekeket és az állatokat a termékkel való érintkezéstől.
- Ne takarja le a terméket semmilyen tárggyal.
- A gyártó nem vállal felelősséget az ezen utasítások be nem tartásából eredő károkért.



Az elektromos és elektronikus berendezésekről szóló 2012/19 / EU irányelvvel összhangban az elektromos és elektronikus berendezések címkéin jelzik az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak szelektív gyűjtését. Az így megjelölt termékek, nem dobhatók a szemétkosárba más hulladékokkal együtt, mert ezért büntetés szabható ki. Ezek a termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a kezelés / helyreállítás / újrahasznosítás / ártalmatlanná tétel különleges tevékenységet igényel. A megfelelő városi, vagy közigazgatási hivatalban megtudhatja, hogyan lehet az elhasznált eszközöket semlegesíteni.

## IT PRODOTTO: KOBİ PMM 1

**PARAMETRI: 230V, 50HZ, MAX. 3680W, 16A, IP20**

## DESCRIZIONE DELLA FUNZIONE

Il misuratore di potenza può misurare il consumo energetico degli elettrodomestici, le emissioni di anidride carbonica e il costo dell'elettricità. Aiuta gli utenti a monitorare il consumo di elettricità e a ridurre le bollette energetiche e le emissioni di gas serra.

## SCHERMO

Per prima cosa, rimuovi la linguetta di plastica dal coperchio del vano batteria del misuratore di potenza (come mostrato nell'immagine sopra). Quindi collega i tuoi elettrodomestici utilizzando un misuratore di potenza. Infine, collega il prodotto all'alimentazione, lo schermo LCD del misuratore di potenza visualizzerà tutte le informazioni per 3 secondi.

La prima posizione mostra il tempo cumulativo, viene visualizzato come 0:00. La prima cifra si riferisce ai minuti (dopo 10 minuti verranno visualizzate due cifre). Le due cifre successive si riferiscono ai secondi. Dopo 60 minuti, la prima cifra si riferisce alle ore (dopo 10 ore verranno visualizzate due cifre). Le due successive i numeri vengono conteggiati come minuti quando il tempo totale supera le 24 ore, verrà ripristinata la prima classifica e il tempo accumulato sarà 1 giorno.

La seconda voce mostra i parametri elettrici, premere il pulsante "ENERGY", mostrerà a turno: tensione attuale (intervallo: 0,000 ~ 9999V), corrente attuale (intervallo: 0,000 ~ 9999A), frequenza attuale (intervallo: 0,000 ~ 9999Hz), fattore di potenza attuale (fattore di potenza 0,000 ~ 1,00), watt (intervallo: 0,000 ~ 9999W, parametro di sovraccarico è 3680 W), potenza attuale (intervallo: 0,000 ~ 9999W).

La terza voce mostra il parametro registrato, premere il pulsante "COST", verrà visualizzato a turno: potenza elettrica accumulata (intervallo: 0,000 ~ 9999kWh), prezzo dell'elettricità (intervallo: 0,000 ~ 9999 COST/kWh, il parametro iniziale dell'elettricità prezzo è 1,00 COST/kWh), giorni di accumulo (intervallo: 0,000-9999 giorni), volume di CO2 accumulato (intervallo: 0,00-9999kg, 1 kWh di elettricità emetterà 0,998kg CO2), carica elettrica accumulata (intervallo: 0,00 ~ COSTO 9999).

Premendo il pulsante "SET" verranno visualizzati tre parametri. Ogni volta che si preme il pulsante "SET", verranno visualizzati altri tre parametri misurati.

## FISSAZIONE DEI PREZZI DELL'ENERGIA ELETTRICA

Premere il pulsante "COST" per più di tre secondi, il dispositivo entrerà nella modalità di impostazione del prezzo dell'elettricità, quindi il display LCD visualizzerà COST/ kWh. Premere il pulsante "SET" per selezionare, quindi premere il pulsante "UP" per impostare. Una volta terminato, premere il pulsante "COST" per salvare.

Il parametro iniziale del prezzo dell'elettricità è 1,00 COST/KWh

Se i pulsanti non vengono premuti per più di 10 secondi, si esce automaticamente dalla modalità di impostazione del prezzo dell'elettricità.

## IMPOSTAZIONE DEL SOVRACCARICO

Premere il pulsante "ENERGY" per più di tre secondi, il dispositivo entrerà nella modalità di impostazione dell'alimentazione "OVERLOAD", quindi il display LCD visualizzerà "OVERLOAD". Premere il pulsante "SET" per selezionare, quindi premere il pulsante "UP" per effettuare le impostazioni. Al termine, premere il pulsante "ENERGY" per salvare.

Il parametro di sovraccarico iniziale è 3680 W e anche la potenza di carico massima di questo misuratore di potenza è 3680 W. Quando la potenza di carico attuale supera la potenza di carico massima, il segno "OVERLOAD" sul display LCD lampeggerà, indicando pericolo.

Se i pulsanti non vengono premuti per più di 10 secondi, il prodotto uscirà automaticamente dalla modalità di impostazione della potenza "OVERLOAD".

## ATTENZIONE

I contrassegni "COST" situati nell'angolo superiore sinistro della seconda riga e il contrassegno "ENERGY" situato nell'angolo superiore sinistro della terza riga verranno sempre visualizzati sul display LCD.

Il tempo verrà addebitato dopo aver monitorato la potenza del carico, ma dovrebbe essere almeno 2W.

Se sul display appare un messaggio errato oppure i pulsanti non rispondono, premere il pulsante "RESET" per ripristinare il funzionamento.

## CANCELLA DATI (SOLO DATI IN BLOCCO)

Premere e tenere premuti contemporaneamente il pulsante "SET" e il pulsante "COST" per 3 secondi per cancellare tutti i dati aggregati (dati kWh, dati di costo e dati di tempo totale), NON incluse le impostazioni di prezzo e congestione.

## PULSANTE DI RESET

Se appare una visualizzazione errata o i pulsanti non rispondono, è necessario reimpostare lo strumento. Per fare ciò, premere il pulsante "RESET", utilizzando lo

strumento di ripristino incluso, premere il pulsante di ripristino nel piccolo foro. NON premere con uno spillo per evitare che il pulsante rimanga incastrato nel foro. Dopo il ripristino, tutti i dati verranno ripristinati alle impostazioni di fabbrica.

## FUNZIONE DI MEMORIA

Quando l'alimentazione viene spenta, tutti i dati di impostazione e i dati aggregati (quantità di elettricità, costo, prezzo unitario, tempo) verranno salvati. I dati verranno visualizzati nuovamente all'accensione. (NON compresi corrente, tensione, potenza, fattori di potenza).

## ATTENZIONE:

- Prima di ogni utilizzo, verificare le condizioni tecniche del prodotto.
- Assicurarsi di controllare la potenza massima (W) del dispositivo che desideri connettere.
- La potenza del dispositivo collegato deve corrispondere alla potenza specificata sul prodotto.
- Dati tecnici: corrente nominale e carico massimo consentito si trovano sulla confezione e nelle istruzioni.
- È vietato tentare di aprirlo, modificarlo o alterarlo da soli.
- Il prodotto deve essere maneggiato con le mani asciutte.
- Proteggere i bambini e gli animali dal contatto con il prodotto.
- Non coprire il prodotto con alcun oggetto.
- Il produttore non è responsabile per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza di queste istruzioni.



Conformemente alla Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, la marcatura RAEE impone la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usurate. I prodotti con questa marcatura non possono essere buttati insieme ai rifiuti comuni, rischiando un'ammenda. Questi prodotti possono essere nocivi per l'ambiente e per la salute umana, richiedono una speciale modalità di trattamento/recupero/riciclaggio/smaltimento. Per maggiori informazioni circa lo smaltimento degli apparecchi usati, occorre rivolgersi alle autorità comunali.

## LT GAMINYS: KOBI PMM 1

**PARAMETRAI: 230V, 50HZ, MAX. 3680W, 16A, IP20**

## FUNKCIJOS APRAŠYMAS

Galios matuoklis gali išmatuoti elektros prietaisų energijos suvartojimą, anglies dvideginio išmetimą ir elektros kainą. Tai padeda vartotojams sekti savo elektros suvartojimą ir sumažinti sąskaitas už energiją bei šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisiją.

## EKRANAS

Pirmiausia nuimkite plastikinį skirtuką nuo maitinimo matuoklio baterijos skyriaus dangtelio (kaip parodyta aukščiau esančiame paveikslėlyje). Tada prijunkite elektros prietaisus naudodami galios matuoklį. Galiausiai prijunkite gaminį prie maitinimo šaltinio, galios matuoklio LCD ekrane 3 sekundes bus rodoma visa informacija.

Pirmoje pozicijoje rodomas suminis laikas, jis rodomas kaip 0:00. Pirmasis skaičius reiškia minutes (po 10 minučių bus rodomi du skaitmenys. Kiti du skaitmenys reiškia sekundes. Po 60 minučių pirmasis skaičius reiškia valandas (po 10 valandų – du skaitmenys). Kiti du skaitmenys skaičiai skaičiuojami minutėmis, kai bendras laikas viršija 24 valandas, atnaujinama pirmoji vieta, o sukauptas laikas bus 1 diena.

Antrasis elementas rodo elektrinį parametą, paspauskite mygtuką "ENERGY", jis savo ruožtu parodys: srovės įtampa (diapazonas: 0,000 ~ 9999V), srovės srovė (diapazonas: 0,000 ~ 9999A), srovės dažnis (diapazonas: 0,000 ~ 9999) Hz, srovės galios koeficientas (0,000–1,00 galios koeficientas), vatai (diapazonas: 0,000–9999W, perkrovos parametras yra 3680 W), srovės galia (diapazonas: 0,000–9999W).

Trečias elementas rodo įrašytą parametą, paspauskite mygtuką "COST", jame paeiliui bus rodoma: sukaupta elektros galia (diapazonas: 0,000 ~ 9999kWh), elektros kaina (diapazonas: 0,000 ~ 9999 COST/kWh), pradinis elektros energijos parametras. kaina 1,00 COST/kWh, kaupimo dienos (diapazonas: 0,000-9999 d.), sukauptas CO2 kiekis (diapazonas: 0,00-9999kg, 1 kWh elektros išskirs 0,998kg CO2), sukauptas elektros krūvis (diapazonas: 0,00) ~ 9999 KAINA).

Paspaudus mygtuką „SET“, bus rodomi trys parametrai. Kiekvieną kartą paspaudus mygtuką „SET“, bus rodomi dar trys išmatuoti parametrai.

## ELEKTROS KAINŲ NUSTATYMAS

Spauskite mygtuką „COST“ ilgiau nei tris sekundes, prietaisas pereis į elektros kainos nustatymo režimą, tada LCD ekrane pasirodys COST/ kWh. Paspauskite



mygtuką „SET“, kad pasirinktumėte, tada paspauskite „UP“ mygtuką, kad nustatytumėte. Baigę paspauskite mygtuką „COST“, kad išsaugotumėte.

Pradinis elektros kainos parametras yra 1,00 COST/KWh

Jei mygtukai nespaužiami ilgiau nei 10 sekundžių, elektros kainos nustatymo režimas bus automatiškai išjungtas.

### PERKROVOS NUSTATYMAS

Paspauskite mygtuką „ENERGY“ ilgiau nei tris sekundes, prietaisas pereis į „OVERLOAD“ galios nustatymo režimą, tada LCD ekrane pasirodys „OVERLOAD“.

Paspauskite mygtuką „SET“, kad pasirinktumėte, tada paspauskite „UP“ mygtuką, kad nustatytumėte nustatymus. Baigę paspauskite mygtuką „ENERGY“, kad išsaugotumėte.

Pradinis perkrovos parametras yra 3680 W, o didžiausia šio galios matuoklio apkrovos galia taip pat yra 3680 W. Kai esama apkrovos galia viršija didžiausią apkrovos galią, LCD ekrane mirksi „OVERLOAD“ ženklas, rodantis pavojų.

Jei mygtukai nespaužiami ilgiau nei 10 sekundžių, gaminys automatiškai išeis iš galios nustatymo režimo „OVERLOAD“.

### DĖMESIO

Skystųjų kristalų ekrane visada bus rodomi užrašai „COST“, esantys antros eilės viršutiniame kairiajame kampe, ir „ENERGY“, esantis viršutiniame kairiajame trečios eilės kampe.

Laikas bus apmokestinamas stebint apkrovos galią, tačiau ji turi būti bent 2W.

Jei ekrane pasirodo neteisingas pranešimas arba mygtukai nereaguoja, paspauskite mygtuką „RESET“, kad atkurtumėte veikimą.

### IŠVALYTI DUOMENIS (TIK MASINIAI DUOMENYS)

Vienu metu 3 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką „SET“ ir „COST“, kad išvalytumėte visus suvestinius duomenis (kWh duomenis, kainos duomenis ir bendro laiko duomenis), NEJSKAITANT kainos ir spūsčių nustatymų.

### PERKROVIMO MYGTUKAS

Jei pasirodo netinkamas ekranas arba mygtukai nereaguoja, prietaisą reikia nustatyti iš naujo. Norėdami tai padaryti, paspauskite „RESET“ mygtuką, naudodami pridedamą atstatymo įrankį, paspauskite atstatymo mygtuką mažoje skylėje. NESUSUSKITE smeigtuku, kad mygtukas nejstrigtų angoje. Po atkūrimo visi duomenys bus atkurti į gamyklinius nustatymus.

### ATMINTIES FUNKCIJA

Kai maitinimas išjungiamas, visi nustatymo duomenys ir bendri duomenys (elektros kiekis, kaina, vieneto kaina, laikas) bus išsaugoti. Įjungus maitinimą, duomenys vėl bus rodomi. (NEJSKAITANT srovės, įtampos, galios, galios faktorių).

### DĖMESIO:

- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite gaminio techninę būklę.
- Būtinai patikrinkite norimo prijungti įrenginio didžiausią galią (W).
- Prijungto įrenginio galia turi atitikti ant gaminio nurodytą galią.
- Techninius duomenis – vardinę srovę ir didžiausią leistiną apkrovą rasite ant pakuotės ir instrukcijoje.
- Jums draudžiama patiems bandyti jį atidaryti, modifikuoti ar pakeisti.
- Produktą reikia tvarkyti sausomis rankomis.
- Saugokite vaikus ir gyvūnus nuo sąlyčio su gaminiu.
- Neuždenkite gaminio jokiais daiktais.
- Gamintojas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šių nurodymų nesilaikymo.



Remiantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, EEJ žymėjimas žymi, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekas būtina rinkti atskirai. Taip pažymėtus gaminius draudžiama mesti į paprastą šiukšlių konteinerį kartu su kitomis atliekomis. Tokie gaminiai gali būti žalingi aplinkai ir žmonių sveikatai. Jas būtina specialiai apdoroti, perdirbti ir pašalinti. Kaip elektros ir elektroninės įrangos atliekas turėtų būti šalinamos, galima sužinoti kompetentingoje savivaldybės institucijoje.

## LV IZSTRĀDĀJUMS: KOBİ PMM 1

PARAMETRI: 230V, 50HZ, MAX. 3680W, 16A, IP20

### FUNKCIJAS APRAKSTS

Jaudas mērītājs var izmērīt elektroierīču enerģijas patēriņu, oglekļa dioksīda emisijas un elektroenerģijas izmaksas. Tas palīdz lietotājiem izsekot elektroenerģijas patēriņam un samazināt enerģijas rēķinus un siltumnīcefekta gāzu emisijas.

### DISPLEJS

Vispirms noņemiet plastmasas mēlīti no strāvas mērītāja akumulatora

nodalījumā vāka (kā parādīts attēlā iepriekš). Pēc tam pievienojiet elektriskās ierīces, izmantojot jaudas mērītāju. Visbeidzot pievienojiet izstrādājumu strāvas padevei, jaudas mērītāja LCD ekrānā 3 sekundes tiks parādīta visa informācija.

Pirmajā pozīcijā ir redzams kumulatīvs laiks, tas tiek parādīts kā 0:00. Pirmais cipars apzīmē minūtes (pēc 10 minūtēm tas parādīs divus ciparus). Nākamie divi cipari apzīmē sekundes. Pēc 60 minūtēm pirmais cipars apzīmē stundas (pēc 10 stundām tas parādīs divus ciparus). Nākamie divi cipari skaitlī tiek skaitīti minūtēs, kad kopējais laiks pārsniedz 24 stundas, tiks atjaunota pirmā vieta un uzkrātais laiks būs 1 diena.

Otrais viens parāda elektrisko parametru, nospiediet pogu „ENERGY“, tas savukārt parādīs: strāvas spriegumu (diapazons: 0,000 ~ 9999V), strāvas strāvu (diapazons: 0,000 ~ 9999A), strāvas frekvenci (diapazons: 0,000 ~ 9999 Hz), strāvas jaudas koeficients (0,000 ~ 1,00 jaudas koeficients), vati (diapazons: 0,000 ~ 9999W, pārslodzes parametrs ir 3680W), strāvas jauda (diapazons: 0,000 ~ 9999W).

Trešais viens parāda ierakstīto parametru, nospiediet pogu „COST“, tajā pēc kārtas tiks parādīta: uzkrātā elektriskā jauda (diapazons: 0,000 ~ 9999kWh), elektroenerģijas cena (diapazons: 0,000 ~ 9999 COST/kWh), sākotnējais elektroenerģijas parametrs. cena ir 1, 00 COST/kWh), uzkrāšanas dienas (diapazons: 0,000-9999 dienas), uzkrātais CO2 daudzums (diapazons: 0,00-9999kg, 1 kWh elektroenerģijas izdalīs 0,998kg CO2), uzkrātais elektriskais lādiņš (diapazons: 0,00) ~ 9999 MAKSAS).

Nospiežot pogu „SET“, tiks parādīti trīs parametri. Katru reizi, nospiežot pogu „SET“, tiks parādīti vēl trīs izmērītie parametri.

### ELEKTROENERĢIJAS CENU NOTEIKŠANA

Nospiediet pogu „COST“ ilgāk par trim sekundēm, ierīce pāries elektroenerģijas cenas iestatīšanas režīmā, pēc tam LCD displejā parādīsies COST / kWh. Nospiediet pogu „SET“, lai izvēlētos, un pēc tam nospiediet pogu „UP“, lai iestatītu. Kad esat pabeidzis, nospiediet pogu „COST“, lai saglabātu.

Sākotnējais elektroenerģijas cenas parametrs ir 1,00 COST/KWh

Ja pogas netiek nospiešanas ilgāk par 10 sekundēm, elektroenerģijas cenas iestatīšanas režīms tiks automātiski iziets.

### PĀRSLODZES IESTATĪJUMS

Nospiediet pogu „ENERGY“ ilgāk par trim sekundēm, ierīce pāries jaudas iestatīšanas režīmā „OVERLOAD“, pēc tam LCD displejā parādīsies „OVERLOAD“. Nospiediet pogu „SET“, lai izvēlētos, un pēc tam nospiediet pogu „UP“, lai veiktu iestatījumus. Kad esat pabeidzis, nospiediet pogu „ENERGY“, lai saglabātu.

Sākotnējais pārslodzes parametrs ir 3680W, un arī šī jaudas mērītāja maksimālā slodzes jauda ir 3680W. Kad pašreizējā slodzes jauda pārsniedz maksimālo slodzes jaudu, LCD ekrānā mirgos atzīme „OVERLOAD“, norādot uz briesmām.

Ja pogas netiek nospiešanas ilgāk par 10 sekundēm, izstrādājums automātiski iziet no jaudas iestatīšanas režīma „OVERLOAD“.

### UZMANĪBU

Otrās rindas augšējā kreisajā stūrī esošās atzīmes „COST“ un trešās rindas augšējā kreisajā stūrī esošās atzīmes „ENERGY“ vienmēr būs redzamas LCD displejā.

Laiks tiks iekasēts pēc slodzes jaudas uzraudzības, taču tam jābūt vismaz 2W.

Ja displejā parādās nepareizs ziņojums vai pogas nereaģē, nospiediet pogu „RESET“, lai atjaunotu darbību.

### NOTĪRĪT DATUS (TIKAI LIELAPJOMA DATI)

Nospiediet un turiet pogu „SET“ un „COST“ vienlaicīgi 3 sekundes, lai notīrītu visus apkopotos datus (kWh datus, izmaksu datus un kopējo laika datus), NEIESKAITOT cenu un sastrēgumu iestatījumus.

### RESET POGA

Ja parādās nepareizs displejs vai pogas nereaģē, instruments ir jāatīstata. Lai to izdarītu, nospiediet pogu „RESET“, izmantojot komplektācijā iekļauto atīstāšanas rīku, nospiediet atīstāšanas pogu mazajā caurumā. NESPIEDIET ar tapu, lai poga neiesprūstu caurumā. Pēc atīstāšanas visi dati tiks atjaunoti uz rūpnīcas iestatījumiem.

### ATMIŅAS FUNKCIJA

Kad strāva ir izslēgta, visi iestatījumu dati un apkopotie dati (elektroenerģijas daudzums, izmaksas, vienības cena, laiks) tiks saglabāti. Dati atkal tiks parādīti, kad tiks ieslēgta barošana. (NEietverot strāvu, spriegumu, jaudu, jaudas koeficientus).

## UZMANĪBU:

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet preces tehnisko stāvokli.
- Noteikti pārbaudiet tās ierīces maksimālo jaudu (W), kuru vēlaties pievienot.
- Pievienotās ierīces jaudai jāatbilst jaudai, kas norādīta uz izstrādājuma.
- Tehniskie dati - nominālā strāva un maksimālā pieļaujamā slodze ir atrodami uz iepakojuma un instrukcijā.
- Jums ir aizliegts pašiem mēģināt to atvērt, modificēt vai mainīt.
- Ar produktu jārikojas ar sausām rokām.
- Aizsargājiet bērņus un dzīvniekus no saskares ar produktu.
- Nepārsedziet izstrādājumu ar kādiem priekšmetiem.
- Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies šo instrukciju neievērošanas dēļ.



Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, EEI A marķējums norāda uz nepieciešamību selektīvi savākt izlietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas. Produkti, kas ir šādi marķēti, nevar tikt izmesti kopā ar parastajiem atkritumiem, par šādu rīcību draud naudas sods. Šādi produkti var kaitēt dabiskajai videi un cilvēku veselībai, un tiem ir nepieciešams īpašs apstrādes/reģenerācijas/pārstrādes/apglabāšanas veids. Jūs varat uzzināt par nolietotas ierīces utilizācijas iespējām attiecīgajā pilsētas vai pašvaldības pārvaldē.

## NO PRODUKT: KOBİ PMM 1

**PARAMETRAR: 230V, 50HZ, MAX. 3680W, 16A, IP20**

### FUNKSJONSBEKRIVELSE

Effektmāleren kan māle energiforbruket til elektriske apparater, karbondioksidutslipp og kostnaden for strōm. Det hjelper brukere med ā spore strōmforbruket deres og redusere energiregninger og klimagassutslipp.

### VISE

Fjern fōrst plastfiken fra strōmmālerens batteriromdeksel (som vist pā bildet ovenfor). Koble deretter til dine elektriske apparater ved hjelp av en strōmmāler. Koble til slutt produktet til strōmmen, strōmmālerens LCD-skjerm vil vise all informasjon i 3 sekunder.

Den fōrste posisjonen viser den kumulative tiden, den vises som 0:00. Det fōrste tallet refererer til minutter (etter 10 minutter vil det vise to sifre. De neste to sifrene refererer til sekunder. Etter 60 minutter refererer det fōrste tallet til timer (etter 10 timer vil det vise to sifre). De neste to tall telles som minutter nār den totale tiden overstiger 24 timer, fōrste rangering vil bli gjenopptatt og akkumulert tid vil vāre 1 dag.

Det andre elementet viser den elektriske parameteren, trykk pā "ENERGY"-knappen, den vil vise etter tur: strōmspenning (omrāde: 0,000 ~ 9999V), strōmstrōm (omrāde: 0,000 ~ 9999A), strōmfrekvens (omrāde: 0,000 ~ 9999Hz), strōmeffektfaktor (0,000 ~ 1,00 effektfaktor), watt (omrāde: 0,000 ~ 9999W), overbelastningsparameter er 3680W, strōmeffekt (omrāde: 0,000 ~ 9999W).

Det tredje elementet viser den registrerte parameteren, trykk pā "COST"-knappen, den vil vise etter tur: akkumulert elektrisk kraft (omrāde: 0,000 ~ 9999kWh), strōmpris (omrāde: 0,000 ~ 9999 COST/kWh), den fōrste parameteren for elektrisitet pris er 1,00 COST/kWh, akkumuleringsdager (omrāde: 0,000-9999 dager), akkumulert CO2-volum (omrāde: 0,00-9999kg, 1 kWh elektrisitet vil avgi 0,998kg CO2), akkumulert elektrisk ladning (rekkevidde: 0,00 ~ KOSTE 9999).

Ved ā trykke pā "SET"-knappen vil tre parametere vises. Hver gang du trykker pā "SET"-knappen, vil ytterligere tre mālte parametere vises.

### FASTSETTELSE AV STRŌMPRISEK

Trykk pā "COST"-knappen i mer enn tre sekunder, enheten vil gā inn i strōmprisinnstillingsmodus, deretter vil LCD-skjermen vise COST / kWh. Trykk pā "SET" knappen for ā velge og trykk deretter pā "UP"-knappen for ā stille inn. Nār du er ferdig, trykk pā "COST"-knappen for ā lagre.

Den opprinnelige strōmprisparameteren er 1,00 COST/kWh

Hvis knappene ikke trykkes inn i mer enn 10 sekunder, vil innstillingsmodusen for strōmpris automatisk gā ut.

### OVERBELASTNINGSINNSTILLING

Trykk pā "ENERGY"-knappen i mer enn tre sekunder, enheten vil gā inn i "OVERLOAD" strōminnstillingsmodus, sā vil LCD-skjermen vise "OVERLOAD". Trykk pā "SET"-knappen for ā velge og trykk deretter pā "UP"-knappen for ā gjōre innstillinger. Nār du er ferdig, trykk pā "ENERGY"-knappen for ā lagre.

Den fōrste overbelastningsparameteren er 3680W, og den maksimale belastningseffekten til denne effektmāleren er ogsā 3680W. Nār gjeldende belastningseffekt overskrider maksimal belastningseffekt, vil "OVERLOAD"-merket

pā LCD-skjermen blinke, noe som indikerer fare.

Hvis knappene ikke trykkes inn i mer enn 10 sekunder, vil produktet automatisk gā ut av strōminnstillingsmodusen "OVERLOAD".

### MERK FŌLGENDE

"COST"-merkingene i øvre venstre hjørne av den andre raden og "ENERGY"-merkingen i øvre venstre hjørne av den tredje raden vil alltid vises pā LCD-skjermen. Tiden vil bli belastet etter overvāking av lasteffekten, men den bōr vāre minst 2W. Hvis en feil melding vises pā displayet eller knappene ikke reagerer, trykk pā "RESET"-knappen for ā gjenopprette driften.

### SLETT DATA (KUN MASSEDATA)

Trykk og hold inne "SET"-knappen og "COST"-knappen samtidig i 3 sekunder for ā slette alle samlede data (kWh-data, kostnadsdata og totaltidsdata), IKKE inkludert pris- og overbelastningsinnstillinger.

### NULLSTILLKNAPP

Hvis en feil visning vises eller knappene ikke reagerer, mā instrumentet tilbakestilles. For ā gjōre dette, trykk pā «RESET»-knappen, ved ā bruke det medfōlgende tilbakestillingsverktøyet, trykk pā tilbakestillingsknappen i det lille hullet. IKKE trykk med en nāl for ā unngā at knappen setter seg fast i hullet. Etter tilbakestilling vil alle data bli gjenopprettet til fabrikkinnstillingene.

### MINNEFUNKSJON

Nār strōmmen er slātt av, vil alle innstillingsdata og aggregerte data (strōmmengde, kostnad, enhetspris, tid) lagres. Dataene vises igjen nār strōmmen slās pā. (IKKE inkludert strōm, spenning, effekt, effektfaktorer).

### OPPMERKSOMHET:

- Fōr hver bruk, kontroller den tekniske tilstanden til produktet.
- Sōrg for ā sjekke maksimal wattstyrke (W) for enheten du vil koble til.
- Strōmmen til den tilkoblede enheten mā samsvare med strōmmen spesifisert pā produktet.
- Tekniske data - merkestrōm og maksimal tillatt belastning finnes pā emballasjen og i bruksanvisningen.
- Du har forbud mot ā forsōke ā āpne, modifisere eller endre den selv.
- Produktet skal hānderes med tōrre hender.
- Beskytt barn og dyr mot kontakt med produktet.
- Ikke dekk til produktet med gjenstander.
- Produsenten er ikke ansvarlig for skader som fōlge av manglende overholdelse av disse instruksjonene.



I henhold til europeisk direktiv 2012/19 / EU angāende elektrisk og elektronisk utstyr, angir WEEE-etiketten behovet for separat innsamling av brukt elektrisk og elektronisk utstyr. Produkter med slik etikett, i henhold til bōter, kan ikke kastes i vanlig sōppel sammen med annet avfall. Disse produktene kan vāre skadelige for miljōet og menneskers helse, det krever en spesiell form for behandling / gjenvinning / resirkulering / bortsjaffelse. Du kan finne ut om bruksmulighetene til en slitt enhet i riktig by eller kommuneontor.

## PT PRODUO: KOBİ PMM 1

**PARĀMETROS: 230V, 50HZ, MAX. 3680W, 16A, IP20**

### DESCRIÇÃO DA FUNÇÃO

O medidor de energia pode medir o consumo de energia de aparelhos elētricos, as emissōes de dióxido de carbono e o custo da eletricidade. Ajuda os utilizadores a monitorizar o seu consumo de eletricidade e a reduzir as faturas de energia e as emissōes de gases com efeito de estufa.

### MOSTRAR

Primeiro, remova a aba plástica da tampa do compartimento da bateria do medidor de energia (conforme mostrado na imagem acima). Em seguida, conecte seus aparelhos elētricos usando um medidor de energia. Por fim, conecte o produto ā energia, a tela LCD do medidor de energia exibirā todas as informações por 3 segundos.

A primeira posição mostra o tempo acumulado, é exibido como 0:00. O primeiro número refere-se a minutos (após 10 minutos, exibirā dois dígitos. Os próximos dois dígitos referem-se a segundos. Após 60 minutos, o primeiro número refere-se a horas (após 10 horas, exibirā dois dígitos). Os próximos dois os números sāo contados como minutos quando o tempo total ultrapassar 24 horas, a primeira classificaçāo serā retomada e o tempo acumulado serā de 1 dia.

O segundo item mostra o parāmetro elētrico, pressione o botāo "ENERGY", ele

mostrará por sua vez: tensão atual (faixa: 0,000 ~ 9999V), corrente atual (faixa: 0,000 ~ 9999A), frequência de corrente (faixa: 0,000 ~ 9999A). Hz), fator de potência atual (0,000 ~ 1,00 fator de potência), watts (faixa: 0,000 ~ 9999W, parâmetro de sobrecarga é 3680W), potência atual (faixa: 0,000 ~ 9999W).

O terceiro item mostra o parâmetro registrado, pressione o botão "COST", ele exibirá por sua vez: energia elétrica acumulada (faixa: 0,000 ~ 9999kWh), preço da eletricidade (faixa: 0,000 ~ 9999 COST/kWh, o parâmetro inicial da eletricidade preço é 1,00 COST/kWh), dias de acumulação (faixa: 0,000-9999 dias), volume acumulado de CO2 (faixa: 0,00-9999kg, 1 kWh de eletricidade emitirá 0,998kg CO2), carga elétrica acumulada (faixa: 0,00 ~ CUSTO 9999).

Pressionar o botão "SET" exibirá três parâmetros. Cada vez que você pressiona o botão "SET", mais três parâmetros medidos serão exibidos.

### DEFINIR PREÇOS DE ELETRICIDADE

Pressione o botão "COST" por mais de três segundos, o dispositivo entrará no modo de configuração do preço da eletricidade e o LCD exibirá COST/ kWh. Pressione o botão "SET" para selecionar e depois pressione o botão "UP" para definir. Quando terminar, pressione o botão "COST" para salvar.

O parâmetro inicial do preço da eletricidade é 1,00 COST/KWH

Se os botões não forem pressionados por mais de 10 segundos, o modo de configuração do preço da eletricidade será automaticamente encerrado.

### CONFIGURAÇÃO DE SOBRECARGA

Pressione o botão "ENERGY" por mais de três segundos, o dispositivo entrará no modo de configuração de energia "OVERLOAD" e o LCD exibirá "OVERLOAD". Pressione o botão "SET" para selecionar e depois pressione o botão "UP" para fazer as configurações. Ao terminar, pressione o botão "ENERGY" para salvar.

O parâmetro de sobrecarga inicial é 3680W, e a potência máxima de carga deste medidor de energia também é 3680W. Quando a potência de carga atual excede a potência máxima de carga, a marca "OVERLOAD" no LCD piscará, indicando perigo.

Se os botões não forem pressionados por mais de 10 segundos, o produto sairá automaticamente do modo de configuração de energia "OVERLOAD".

### ATENÇÃO

As marcações "COST" localizadas no canto superior esquerdo da segunda linha e a marcação "ENERGY" localizada no canto superior esquerdo da terceira linha serão sempre exibidas no display LCD.

O tempo será cobrado após monitorar a potência da carga, mas deve ser de no mínimo 2W.

Se aparecer uma mensagem incorreta no display ou os botões não responderem, pressione o botão "RESET" para restaurar a operação.

### LIMPAR DADOS (SOMENTE DADOS EM MASSA)

Pressione e segure o botão "SET" e o botão "COST" simultaneamente por 3 segundos para limpar todos os dados agregados (dados de kWh, dados de custo e dados de tempo total), NÃO incluindo configurações de preço e congestionamento.

### BOTÃO DE RESET

Se aparecer um display incorreto ou os botões não responderem, o instrumento deverá ser reinicializado. Para fazer isso, pressione o botão "RESET", usando a ferramenta de reinicialização incluída, pressione o botão de reinicialização no pequeno orifício. NÃO pressione com um alfinete para evitar que o botão fique preso no orifício. Após a redefinição, todos os dados serão restaurados às configurações de fábrica.

### FUNÇÃO DE MEMÓRIA

Quando a energia é desligada, todos os dados de configuração e dados agregados (quantidade de eletricidade, custo, preço unitário, tempo) serão salvos. Os dados serão exibidos novamente quando a energia for ligada. (NÃO incluindo corrente, tensão, potência, fatores de potência).

### PARÂMETROS:

- Antes de cada utilização verifique o estado técnico do produto.
- Certifique-se de verificar a potência máxima (W) do dispositivo que deseja conectar.
- A potência do dispositivo conectado deve corresponder à potência especificada no produto.
- Dados técnicos - corrente nominal e carga máxima permitida podem ser encontradas na embalagem e nas instruções.
- Você está proibido de tentar abri-lo, modificá-lo ou alterá-lo por conta própria.

- O produto deve ser manuseado com as mãos secas.
- Proteja crianças e animais do contato com o produto.
- Não cubra o produto com quaisquer objetos.
- O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes do não cumprimento destas instruções.



Eliminação do seu antigo produto: O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados. Quando este símbolo, com um laço traçado, está axado a um produto signi ca que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2012/19/EU. Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos. Aja de acordo com os regulamentos locais e não descarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.

## RO PRODUSUL: KOBİ PMM 1

**PARAMETRI: 230V, 50HZ, MAX. 3680W, 16A, IP20**

### DESCRIEREA FUNCȚIEI

Contorul de putere poate măsura consumul de energie al aparatelor electrice, emisiile de dioxid de carbon și costul energiei electrice. Ajută utilizatorii să își urmărească consumul de energie electrică și să reducă facturile la energie și emisiile de gaze cu efect de seră.

### AFIȘA

Mai întâi, scoateți urechea de plastic de pe capacul compartimentului bateriei contorului de putere (după cum se arată în imaginea de mai sus). Apoi conectați-vă aparatele electrice folosind un contor de putere. În cele din urmă, conectați produsul la alimentare, ecranul LCD a contorului de putere va afișa toate informațiile timp de 3 secunde.

Prima poziție arată timpul acumulat, este afișat ca 0:00. Primul număr se referă la minute (după 10 minute, va afișa două cifre. Următoarele două cifre se referă la secunde. După 60 de minute, primul număr se referă la ore (după 10 ore, va afișa două cifre). Următoarele două numerele sunt socotite ca minute când timpul total depășește 24 de ore, primul rang va fi reluat și timpul acumulat va fi de 1 zi.

Al doilea articol arată parametrul electric, apăsați butonul „ENERGY”, acesta va afișa pe rând: tensiunea curentă (gamă: 0,000 ~ 9999V), curent curent (gamă: 0,000 ~ 9999A), frecvență curentă (gamă: 0,000 ~ 9999) Hz), factor de putere curent (0,000 ~ 1,00 factor de putere), wați (gamă: 0,000 ~ 9999W, parametrul de suprasarcină este de 3680 W), putere curentă (interval: 0,000 ~ 9999W).

Al treilea articol arată parametrul înregistrat, apăsați butonul „COST”, acesta va afișa pe rând: puterea electrică acumulată (interval: 0,000 ~ 9999kWh), prețul energiei electrice (interval: 0,000 ~ 9999 COST/kWh, parametrul inițial al energiei electrice). prețul este de 1,00 COST/kWh), zile de acumulare (interval: 0,000-9999 zile), volum acumulat de CO2 (interval: 0,00-9999kg, 1 kWh de energie electrică va emite 0,998kg CO2), sarcină electrică acumulată (interval: 0,00). ~ COST 9999).

Apăsarea butonului „SET” vor afișa trei parametri. De fiecare dată când apăsați butonul „SET”, vor fi afișați încă trei parametri măsurați.

### STABILIREA PREȚURILOR LA ENERGIE ELECTRICĂ

Apăsați butonul „COST” mai mult de trei secunde, dispozitivul va intra în modul de setare a prețului energiei electrice, apoi ecranul LCD va afișa COST / kWh.

Apăsați butonul „SET” pentru a selecta și apoi apăsați butonul „UP” pentru a seta. După ce ați terminat, apăsați butonul „COST” pentru a salva.

Parametrul inițial al prețului energiei electrice este de 1,00 COST/kWh

Dacă butoanele nu sunt apăsați mai mult de 10 secunde, modul de setare a prețului energiei electrice va fi ieșit automat.

### SETARE DE SUPRASARCINĂ

Apăsați butonul „ENERGY” mai mult de trei secunde, dispozitivul va intra în modul de setare a puterii „OVERLOAD”, apoi ecranul LCD va afișa „OVERLOAD”. Apăsați butonul „SET” pentru a selecta și apoi apăsați butonul „UP” pentru a face setări. Când ați terminat, apăsați butonul „ENERGY” pentru a salva.

Parametrul inițial de suprasarcină este de 3680W, iar puterea maximă de încărcare a acestui contor de putere este, de asemenea, de 3680W. Când puterea curentă de sarcină depășește puterea maximă de sarcină, semnul „OVERLOAD” de pe LCD va clipi, indicând pericol.

Dacă butoanele nu sunt apăsați mai mult de 10 secunde, produsul va ieși automat din modul de setare a puterii „OVERLOAD”.



## ATENȚIE

Marcajele „COST” situate în colțul din stânga sus al celui de-al doilea rând și marcajul „ENERGY” situat în colțul din stânga sus al celui de-al treilea rând vor fi întotdeauna afișate pe afișajul LCD.

Тimpul va fi încărcat după monitorizarea puterii de încărcare, dar ar trebui să fie de cel puțin 2W.

Dacă pe afișaj apare un mesaj incorect sau butoanele nu răspund, apăsați butonul „RESET” pentru a restabili funcționarea.

## ȘTERGEȚI DATELE (NUMAI DATE ÎN BLOC)

Апăsați și mențineți apăsat butonul „SET” și butonul „COST” simultan timp de 3 secunde pentru a șterge toate datele agregate (date de kWh, date de cost și date de timp total), NU includ setările de preț și congestie.

## BUTONUL DE RESETARE

Dacă apare un afișaj incorect sau butoanele nu răspund, instrumentul trebuie resetat. Pentru a face acest lucru, apăsați butonul „RESET”, folosind instrumentul de resetare inclus, apăsați butonul de resetare din gaura mică. NU apăsați cu un știft pentru a evita ca butonul să se blocheze în orificiu. După resetare, toate datele vor fi restaurate la setările din fabrică.

## FUNCȚIA DE MEMORIE

Când alimentarea este oprită, toate datele de setare și datele agregate (cantitatea de energie electrică, cost, preț unitar, timp) vor fi salvate. Datele vor fi afișate din nou când alimentarea este pornită. (NU includ curent, tensiune, putere, factori de putere).

## ATENȚIE:

- Înainte de fiecare utilizare, verificați starea tehnică a produsului.
- Asigurați-vă că verificați puterea maximă (W) a dispozitivului pe care doriți să îl conectați.
- Puterea dispozitivului conectat trebuie să corespundă cu puterea specificată pe produs.
- Date tehnice - curentul nominal și sarcina maximă admisă pot fi găsite pe ambalaj și în instrucțiuni.
- Vi se interzice să încercați să îl deschideți, să îl modificați sau să îl modificați singur.
- Produsul trebuie manipulat cu mâinile uscate.
- Protejați copiii și animalele de contactul cu produsul.
- Nu acoperiți produsul cu niciun obiect.
- Producătorul nu este responsabil pentru nicio daune rezultate din nerespectarea acestor instrucțiuni.



Conform Directivei Europene 2012/19 / UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice marcarea DEEE indică necesitatea de colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate. Produsele marcate astfel, sub sancțiunea unei amenzi nu poate fi eliminat în deșeurile municipale, împreună cu alte deșeurii. Astfel de produse pot fi dăunătoare pentru mediu și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratament / recuperare / reciclare / eliminare. Privind posibilitatea de eliminare a aparatului, puteți afla biroul propriu-zis al orașului sau municipiului.

## RU ИЗДЕЛИЕ: КОВИ РММ 1

**ПАРАМЕТРЫ: 230V, 50HZ, MAX. 3680W, 16A, IP20**

### ОПИСАНИЕ ФУНКЦИИ

Измеритель мощности может измерять энергопотребление электроприборов, выбросы углекислого газа и стоимость электроэнергии. Это помогает пользователям отслеживать потребление электроэнергии и сокращать счета за электроэнергию и выбросы парниковых газов.

### ОТОБРАЖАТЬ

Сначала снимите пластиковую защелку с крышки батарейного отсека измерителя мощности (как показано на рисунке выше). Затем подключите электроприборы с помощью измерителя мощности. Наконец, подключите продукт к источнику питания, на ЖК-экране измерителя мощности будет отображаться вся информация в течение 3 секунд.

Первая позиция показывает суммарное время, оно отображается как 0:00. Первое число относится к минутам (через 10 минут оно будет отображать две цифры). Следующие две цифры относятся к секундам. Через 60 минут первое число относится к часам (через 10 часов оно будет отображать две цифры). Следующие две цифры числа считаются за минуты, когда общее время превышает 24 часа, первый ранг будет возобновлен и накопленное время составит 1 день.

Второй элемент отображает электрические параметры, нажмите кнопку «ENERGY», он по очереди отобразит: текущее напряжение (диапазон: 0,000 ~

9999 В), текущий ток (диапазон: 0,000 ~ 9999 А), текущую частоту (диапазон: 0,000 ~ 9999) Гц), текущий коэффициент мощности (коэффициент мощности 0,000 ~ 1,00), Вт (диапазон: 0,000 ~ 9999 Вт, параметр перегрузки 3680 Вт), текущая мощность (диапазон: 0,000 ~ 9999 Вт).

В третьем пункте отображается записанный параметр, нажмите кнопку «COST», он по очереди отобразит: накопленную электроэнергию (диапазон: 0,000 ~ 9999 кВтч), цену на электроэнергию (диапазон: 0,000 ~ 9999 COST/кВтч, начальный параметр электроэнергии цена 1,00 COST/кВтч), дни накопления (диапазон: 0,000–9999 дней), накопленный объем CO2 (диапазон: 0,00–9999 кг, 1 кВтч электроэнергии выбрасывает 0,998 кг CO2), накопленный электрический заряд (диапазон: 0,00 ~ СТОИМОСТЬ 9999).

Нажатие кнопки «SET» отобразит три параметра. При каждом нажатии кнопки «SET» будут отображаться еще три измеряемых параметра.

## УСТАНОВЛЕНИЕ ЦЕН НА ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЮ

Нажмите кнопку «COST» и удерживайте ее более трех секунд, устройство перейдет в режим установки цены на электроэнергию, затем на ЖК-дисплее отобразится COST/ kWh. Нажмите кнопку «SET», чтобы выбрать, а затем нажмите кнопку «UP», чтобы установить. После завершения нажмите кнопку «COST», чтобы сохранить.

Начальный параметр цены на электроэнергию составляет 1,00 COST/кВтч.

Если кнопки не будут нажаты более 10 секунд, произойдет автоматический выход из режима настройки цены на электроэнергию.

## НАСТРОЙКА ПЕРЕГРУЗКИ

Нажмите кнопку «ENERGY» и удерживайте более трех секунд, устройство перейдет в режим настройки мощности «OVERLOAD», затем на ЖК-дисплее отобразится «OVERLOAD». Нажмите кнопку «SET», чтобы выбрать, а затем нажмите кнопку «UP», чтобы выполнить настройки. Когда закончите, нажмите кнопку «ENERGY», чтобы сохранить.

Начальный параметр перегрузки составляет 3680 Вт, максимальная мощность нагрузки этого измерителя мощности также составляет 3680 Вт. Когда текущая мощность нагрузки превышает максимальную мощность нагрузки, на ЖК-дисплее начнет мигать значок «OVERLOAD», указывая на опасность.

Если кнопки не нажимаются более 10 секунд, изделие автоматически выйдет из режима настройки мощности «OVERLOAD».

## ВНИМАНИЕ

На ЖК-дисплее всегда будут отображаться маркировка «COST», расположенная в левом верхнем углу второго ряда, и маркировка «ENERGY», расположенная в левом верхнем углу третьего ряда.

Время будет заряжаться после контроля мощности нагрузки, но она должна быть не менее 2 Вт.

Если на дисплее появляется неверное сообщение или кнопки не реагируют, нажмите кнопку «RESET» для восстановления работы.

## ОЧИСТИТЬ ДАННЫЕ (ТОЛЬКО МАССОВЫЕ ДАННЫЕ)

Нажмите и удерживайте кнопку «SET» и кнопку «COST» одновременно в течение 3 секунд, чтобы очистить все совокупные данные (данные о кВтч, данные о стоимости и общие данные о времени), НЕ включая настройки цен и пробок.

## КНОПКА СБРОСА

Если на дисплее отображается неправильное изображение или кнопки не реагируют, необходимо перезагрузить прибор. Для этого нажмите кнопку „RESET”, используя прилагаемый инструмент сброса, нажмите кнопку сброса в небольшом отверстии. НЕ НАЖИМАЙТЕ булавкой, чтобы кнопка не застряла в отверстии. После сброса все данные будут восстановлены до заводских настроек.

## ФУНКЦИЯ ПАМЯТИ

При отключении питания все данные настроек и совокупные данные (количество электроэнергии, стоимость, цена за единицу, время) будут сохранены. Данные отобразятся снова при включении питания. (НЕ включая ток, напряжение, мощность, коэффициенты мощности).

## ВНИМАНИЕ:

- Перед каждым использованием проверяйте техническое состояние изделия.
- Обязательно проверьте максимальную мощность (Вт) устройства, которое вы хотите подключить.
- Мощность подключаемого устройства должна соответствовать мощности,

указанной на изделии.

- Технические данные – номинальный ток и максимально допустимая нагрузка можно найти на упаковке и в инструкции.
- Вам запрещено пытаться открыть, модифицировать или изменить его самостоятельно.
- Обращаться с продуктом следует сухими руками.
- Защищайте детей и животных от контакта с продуктом.
- Не накрывайте изделие никакими предметами.
- Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения данных инструкций.



В соответствии с Европейской директивой 2012/19/EC по электротехническому и электронному оборудованию маркировка WEEE указывает на необходимость выборочного сбора использованного электрического и электронного оборудования. Изделия, обозначенные таким знаком, под угрозой штрафа, нельзя выбрасывать в обычный мусорный бак вместе с другими отходами. Такие изделия могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека, требуют специальной формы переработки / восстановления для повторного использования/ рециклинга/ утилизации. О возможностях утилизации использованного оборудования можно узнать в соответствующем городском управлении или муниципалитете.

## SE PRODUKT: KOBİ PMM 1

**PARAMETERE: 230V, 50HZ, MAX. 3680W, 16A, IP20**

### FUNKTIONSBESKRIVNING

Effektmätaren kan mäta energiförbrukningen för elektriska apparater, koldioxidutsläpp och kostnaden för el. Det hjälper användare att spåra sin elförbrukning och minska energiräkningar och utsläpp av växthusgaserna.

### VISA

Ta först bort plastfliken från strömmätarens batterifack (som visas på bilden ovan). Anslut sedan dina elektriska apparater med hjälp av en effektmätare. Slutligen, anslut produkten till strömmen, strömmätarens LCD-skärm visar all information i 3 sekunder.

Den första positionen visar den ackumulerade tiden, den visas som 0:00. Den första siffran hänvisar till minuter (efter 10 minuter kommer den att visa två siffror). De nästa två siffrorna hänvisar till sekunder. Efter 60 minuter hänvisar den första siffran till timmar (efter 10 timmar visar den två siffror). De nästa två siffrorna räknas som minuter när den totala tiden överstiger 24 timmar, den första rangordningen kommer att återupptas och den ackumulerade tiden blir 1 dag.

Den andra posten visar den elektriska parametern, tryck på knappen "ENERGY", den visar i sin tur: strömspanning (intervall: 0,000 ~ 9999V), strömström (intervall: 0,000 ~ 9999A), strömfrekvens (intervall: 0,000 ~ 9999Hz), strömeffektfaktor (0,000 ~ 1,00 effektfaktor), watt (intervall: 0,000 ~ 9999W, överbelastningsparameter är 3680W), strömeffekt (intervall: 0,000 ~ 9999W).

Den tredje posten visar den inspelade parametern, tryck på "COST"-knappen, den visar i sin tur: ackumulerad eleffekt (intervall: 0,000 ~ 9999kWh), elpris (intervall: 0,000 ~ 9999 COST/kWh, den initiala parametern för el priset är 1,00 COST/kWh), ackumuleringsdagar (intervall: 0,000-9999 dagar), ackumulerad CO<sub>2</sub>-volym (intervall: 0,00-9999kg, 1 kWh el kommer att avge 0,998kg CO<sub>2</sub>), ackumulerad elektrisk laddning (intervall: 0,00 ~ KOSTNAD 9999).

Om du trycker på knappen "SET" visas tre parametrar. Varje gång du trycker på "SET"-knappen kommer ytterligare tre uppmätta parametrar att visas.

### ATT SÄTTA ELPRISER

Tryck på knappen "COST" i mer än tre sekunder, enheten går in i inställningsläget för elpris, sedan kommer LCD-skärmen att visa COST / kWh. Tryck på "SET"-knappen för att välja och tryck sedan på "UP"-knappen för att ställa in. När du är klar trycker du på knappen "COST" för att spara.

Den initiala elprisparametern är 1,00 COST/kWh

Om knapparna inte trycks in längre än 10 sekunder, kommer inställningsläget för elpris att avslutas automatiskt.

### ÖVERBELASTNINGINSTÄLLNING

Tryck på "ENERGY"-knappen i mer än tre sekunder, enheten går in i ströminställningsläget "OVERLOAD", sedan visar LCD-skärmen "OVERLOAD". Tryck på "SET"-knappen för att välja och tryck sedan på "UP"-knappen för att göra inställningar. När du är klar, tryck på "ENERGY"-knappen för att spara.

Den initiala överbelastningsparametern är 3680W, och den maximala belastningseffekten för denna effektmätare är också 3680W. När den aktuella

belastningseffekten överstiger den maximala belastningseffekten, blinkar "OVERLOAD"-märket på LCD-skärmen, vilket indikerar fara.

Om knapparna inte trycks in i mer än 10 sekunder kommer produkten automatiskt att lämna ströminställningsläget "OVERLOAD".

### UPPMÄRKSAMHET

"COST"-markeringarna i det övre vänstra hörnet av den andra raden och "ENERGY"-markeringen i det övre vänstra hörnet av den tredje raden kommer alltid att visas på LCD-skärmen.

Tiden kommer att laddas efter övervakning av lasteffekten, men den bör vara minst 2W.

Om ett felaktigt meddelande visas på displayen eller om knapparna inte svarar, tryck på knappen "RESET" för att återställa driften.

### RENSA DATA (ENDAST MASSDATA)

Tryck och håll in "SET"-knappen och "COST"-knappen samtidigt i 3 sekunder för att rensa alla samlade data (kWh-data, kostnadsdata och totaltidsdata), INTE inklusive pris- och trängselinställningar.

### ÅTERSTÄLLNINGSKNAPP

Om en felaktig display visas eller knapparna inte svarar måste instrumentet återställas. För att göra detta, tryck på "RESET"-knappen, med hjälp av det medföljande återställningsverktyget, tryck på återställningsknappen i det lilla hålet. Tryck INTE med en nål för att undvika att knappen fastnar i hålet. Efter återställning kommer all data att återställas till fabriksinställningarna.

### MINNESFUNKTION

När strömmen stängs av sparas all inställningsdata och aggregerad data (elkvantitet, kostnad, enhetspris, tid). Data kommer att visas igen när strömmen slås på. (Inkluderar INTE ström, spänning, effekt, effektfaktorer).

### UPPMÄRKSAMHET:

- Kontrollera produktens tekniska skick före varje användning.
- Se till att kontrollera maxeffekten (W) för den enhet du vill ansluta.
- Effekten på den anslutna enheten måste motsvara den effekt som anges på produkten.
- Tekniska data - märkström och maximalt tillåten belastning finns på förpackningen och i bruksanvisningen.
- Du är förbjuden att själv försöka öppna, modifiera eller ändra den.
- Produkten ska hanteras med torra händer.
- Skydda barn och djur från kontakt med produkten.
- Täck inte över produkten med några föremål.
- Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av att dessa instruktioner inte följs.



I enlighet med EU-direktiv 2012/19 / EU om elektrisk och elektronisk utrustning anger WEEE-märkningen behovet av separat insamling av utrustad elektrisk och elektronisk utrustning. Produkter med sådan märkning, med böter, får inte kastas i vanligt sopor tillsammans med annat avfall. Dessa produkter kan vara skadliga för den naturliga miljön och människors hälsa, det kräver en särskild form av behandling / återvinning / återvinning / bortskaffande. Du kan ta reda på utnyttjandemöjligheterna för en sliten enhet i lämplig stad eller kommunkontor.

## SI IZDELEK: KOBİ PMM 1

**PARAMETRI: 230V, 50HZ, MAX. 3680W, 16A, IP20**

### OPIS FUNKCIJE

Merilnik lahko meri porabo energije električnih naprav, izpuste ogljikovega dioksida in stroške električne energije. Uporabnikom pomaga spremljati svojo porabo električne energije ter zmanjšati račune za energijo in emisije toplogrednih plinov.

### ZASLON

Najprej odstranite plastični jeziček s pokrova prostora za baterijo merilnika moči (kot je prikazano na zgornji sliki). Nato priključite svoje električne naprave z merilnikom moči. Na koncu priključite izdelek na napajanje, LCD zaslon merilnika moči bo prikazal vse informacije za 3 sekunde.

Prvi položaj prikazuje kumulativni čas, prikazan je kot 0:00. Prva številka se nanaša na minute (po 10 minutah prikaže dve številki). Naslednji dve številki se nanašata na sekunde. Po 60 minutah se prva številka nanaša na ure (po 10 urah prikaže dve številki). Naslednji dve številke se štejejo kot minute, ko skupni čas preseže 24 ur, se bo nadaljevalo prvo razvrščanje in skupni čas bo 1 dan.

Drugi element prikazuje električni parameter, pritisnite gumb "ENERGY", ta bo

izmenično prikazal: trenutno napetost (razpon: 0,000 ~ 9999V), trenutni tok (razpon: 0,000 ~ 9999A), trenutno frekvenco (razpon: 0,000 ~ 9999Hz), trenutni faktor moči (0,000 ~ 1,00 faktor moči), vati (razpon: 0,000 ~ 9999W, parameter preobremenitve je 3680 W), trenutna moč (razpon: 0,000 ~ 9999W).

Tretji element prikazuje zabeležen parameter, pritisnite gumb "COST", prikaže se izmenično: akumulirana električna moč (razpon: 0,000 ~ 9999kWh), cena električne energije (razpon: 0,000 ~ 9999 COST/kWh, začetni parameter električne energije cena je 1,00 COST/kWh), akumulacijski dnevi (razpon: 0,000-9999 dni), akumulirana količina CO<sub>2</sub> (razpon: 0,00-9999kg, 1 kWh električne energije bo oddala 0,998kg CO<sub>2</sub>), akumulirani električni naboj (razpon: 0,00 ~ CENA 9999).

S pritiskom na gumb "SET" se prikažejo trije parametri. Ob vsakem pritisku na tipko "SET" se prikažejo še trije merjeni parametri.

### DOLOČITEV CEN ELEKTRIČNE ENERGIJE

Pritisnite gumb "COST" za več kot tri sekunde, naprava bo prešla v način nastavitve cene električne energije, nato pa se na LCD-ju prikaže COST / kWh. Pritisnite gumb "SET" za izbiro in nato pritisnite gumb "UP" za nastavev. Ko končate, pritisnite gumb "COST", da shranite.

Začetni parameter cene električne energije je 1,00 COST/kWh

Če tipk ne pritisnete več kot 10 sekund, se samodejno izstopi iz načina za nastavev cene električne energije.

### NASTAVITEV PREOBREMITVE

Pritisnite gumb "ENERGY" za več kot tri sekunde, naprava bo prešla v način nastavitve moči "OVERLOAD", nato se bo na LCD-ju prikazalo "OVERLOAD". Pritisnite gumb "SET", da izberete in nato pritisnite gumb "UP", da opravite nastavev. Ko končate, pritisnite gumb "ENERGY", da shranite.

Začetni parameter preobremenitve je 3680 W, največja moč obremenitve tega merilnika moči pa je prav tako 3680 W. Ko trenutna moč obremenitve preseže največjo moč obremenitve, bo na LCD-prikazovalniku utripala oznaka "OVERLOAD", kar označuje nevarnost.

Če gumbov ne pritisnete več kot 10 sekund, bo izdelek samodejno zapustil način nastavitve moči "OVERLOAD".

### POZOR

Oznaki "COST" v zgornjem levem kotu druge vrstice in oznaka "ENERGY" v zgornjem levem kotu tretje vrstice bosta vedno prikazani na LCD zaslonu.

Čas bo zaračunan po spremljanju moči bremena, vendar mora biti vsaj 2 W.

Če se na zaslonu prikaže napačno sporočilo ali se gumbi ne odzivajo, pritisnite gumb "RESET", da obnovite delovanje.

### POČISTI PODATKE (SAMO MNOŽIČNI PODATKI)

Pritisnite in držite gumba "SET" in gumb "COST" hkrati 3 sekunde, da počistite vse skupne podatke (podatke o kWh, podatke o stroških in podatke o skupnem času), NE vključno z nastavitvami cene in zastojev.

### GUMB RESET

Če se prikaže napačen prikaz ali se gumbi ne odzivajo, je treba instrument ponastaviti. To storite tako, da pritisnete gumb »RESET«, s priloženim orodjem za ponastavev pritisnite gumb za ponastavev v majhni luknjici. NE pritiskajte z buciko, da se gumb ne zatakne v luknji. Po ponastavitvi bodo vsi podatki ponastavljeni na tovarniške nastavitve.

### POMNILNIŠKA FUNKCIJA

Ko je napajanje izklopljeno, se shranijo vsi podatki o nastavitvah in zbirni podatki (količina električne energije, cena, cena na enoto, čas). Podatki bodo ponovno prikazani, ko vklopite napajanje. (NE vključuje toka, napetosti, moči, faktorjev moči).

### POZOR:

- Pred vsako uporabo preverite tehnično stanje izdelka.
- Ne pozabite preveriti največje moči (W) naprave, ki jo želite priključiti.
- Moč priključene naprave mora ustrezati moči, navedeni na izdelku.
- Tehnični podatki - nazivni tok in največja dovoljena obremenitev so navedeni na embalaži in v navodilih.
- Prepovedano vam je, da ga poskušate sami odpreti, spremeniti ali spremeniti.
- Izdelka je treba prijemati s suhimi rokami.
- Zaščitite otroke in živali pred stikom z izdelkom.
- Izdelka ne prekrivajte z nobenimi predmeti.
- Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki bi nastala zaradi neupoštevanja teh navodil.



V skladu z Direktivo 2012/19/EU Evropskega parlamenta in Sveta o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) je treba ločeno zbirati odpadno električno in elektronsko opremo. Proizvode, označene s tako oznako, ni dovoljeno odstranjevati v navadne zabojnike skupaj z ostalimi odpadki, v nasprotnem primeru je zagrožena denarna globa. Taki proizvodi so lahko škodljivi za okolje in zdravje ljudi, zato se zanje zahteva posebna oblika obdelovanja/predelovanja/recikliranja/uničevanja. O možnostih odstranjevanja tovrstnih proizvodov se pozanimajte na pristojni občini.

## SK VÝROBOK: KOBİ PMM 1

**PARAMETRE: 230V, 50HZ, MAX. 3680W, 16A, IP20**

### POPIS FUNKCIE

Elektromer dokáže merať spotrebu energie elektrických spotrebičov, emisie oxidu uhličitého a náklady na elektrinu. Pomáha používateľom sledovať spotrebu elektriny a znižovať účty za energiu a emisie skleníkových plynov.

### DISPLEJ

Najprv odstráňte plastovú plošku z krytu priestoru pre batérie merača výkonu (ako je znázornené na obrázku vyššie). Potom pripojte svoje elektrické spotrebiče pomocou merača výkonu. Nakoniec pripojte produkt k napájaniu, na LCD obrazovke merača výkonu sa na 3 sekundy zobrazia všetky informácie.

Prvá pozícia zobrazuje kumulatívny čas, zobrazuje sa ako 0:00. Prvé číslo sa vzťahuje na minúty (po 10 minútach sa zobrazia dve číslice. Ďalšie dve číslice sa týkajú sekúnd. Po 60 minútach sa prvé číslo vzťahuje na hodiny (po 10 hodinách sa zobrazia dve číslice). Ďalšie dve čísla sa počítajú ako minúty, keď celkový čas presiahne 24 hodín, obnoví sa prvé miesto a celkový čas bude 1 deň.

Druhá položka zobrazuje elektrický parameter, stlačte tlačidlo "ENERGY", postupne sa zobrazí: aktuálne napätie (rozsah: 0,000 ~ 9999V), prúd prúdu (rozsah: 0,000 ~ 9999A), aktuálna frekvencia (rozsah: 0,000 ~ 9999Hz), aktuálny účinník (0,000 ~ 1,00 účinník), watt (rozsah: 0,000 ~ 9999W, parameter preťaženia je 3680W), aktuálny výkon (rozsah: 0,000 ~ 9999W).

Tretia položka zobrazuje zaznamenaný parameter, stlačte tlačidlo "COST", postupne sa zobrazí: akumulovaný elektrický výkon (rozsah: 0,000 ~ 9999kWh), cena elektriny (rozsah: 0,000 ~ 9999 NÁKLADY/kWh, počiatkový parameter elektriny cena je 1,00 NÁKLADY/kWh), akumulácia dní (rozsah: 0,000-9999 dni), akumulovaný objem CO<sub>2</sub> (rozsah: 0,00-9999kg, 1 kWh elektriny vypustí 0,998kg CO<sub>2</sub>), akumulovaný elektrický náboj (rozsah: 0,00 ~ CENA 9999).

Stlačením tlačidla "SET" sa zobrazia tri parametre. Po každom stlačení tlačidla „SET“ sa zobrazia ďalšie tri namerané parametre.

### STANOVENIE CIEN ELEKTRINY

Stlačte tlačidlo "COST" na viac ako tri sekundy, zariadenie prejde do režimu nastavenia ceny elektriny, potom sa na LCD zobrazí COST / kWh. Stlačte tlačidlo "SET" pre výber a potom stlačte tlačidlo "UP" pre nastavenie. Po dokončení uložte stlačením tlačidla „COST“.

Počiatkový parameter ceny elektriny je 1,00 NÁKLADY/KWH

Ak tlačidlá nie sú stlačené dlhšie ako 10 sekúnd, režim nastavenia ceny elektriny sa automaticky ukončí.

### NASTAVENIE PREŤAŽENIA

Stlačte tlačidlo "ENERGY" na viac ako tri sekundy, zariadenie prejde do režimu nastavenia výkonu "OVERLOAD" a potom sa na LCD zobrazí "OVERLOAD". Stlačte tlačidlo "SET" pre výber a potom stlačte tlačidlo "UP" pre vykonanie nastavení. Po dokončení uložte stlačením tlačidla „ENERGY“.

Počiatkový parameter preťaženia je 3680W a maximálny zaťažovací výkon tohto merača výkonu je tiež 3680W. Keď aktuálny výkon záťaže prekročí maximálny výkon záťaže, na LCD displeji bude blikať značka „OVERLOAD“, čo znamená nebezpečenstvo.

Ak tlačidlá nie sú stlačené dlhšie ako 10 sekúnd, produkt automaticky opustí režim nastavenia výkonu „OVERLOAD“.

### POZORNOSŤ

Na LCD displeji sa vždy zobrazia značky "COST" umiestnené v ľavom hornom rohu druhého riadku a označenie "ENERGY" umiestnené v ľavom hornom rohu tretieho riadku.

Čas sa bude účtovať po sledovaní výkonu záťaže, ale mal by byť aspoň 2W.

Ak sa na displeji zobrazí nesprávne hlásenie alebo tlačidlá nereagujú, obnovte prevádzku stlačením tlačidla „RESET“.

### VYMAZAŤ ÚDAJE (IBA HROMADNÉ ÚDAJE)

Súčasným stlačením a podržaním tlačidiel „SET“ a „COST“ na 3 sekundy vymažete všetky súhrnné údaje (údaje o kWh, údaje o nákladoch a údaje o celkovom



čase), NIE JE VRÁTANE nastavení ceny a preťaženia.

## TLAČIDLO REŠTART

Ak sa zobrazí nesprávne zobrazenie alebo tlačidlá nereagujú, prístroj sa musí resetovať. Ak to chcete urobiť, stlačte tlačidlo „RESET“, pomocou priloženého nástroja na resetovanie stlačte tlačidlo reset v malom otvore. NETLAČTE špendlíkom, aby sa tlačidlo nezaseklo v otvore. Po resetovaní budú všetky dáta obnovené na výrobné nastavenia.

## FUNKCIA PAMÄTE

Po vypnutí napájania sa všetky údaje o nastavení a súhrnné údaje (množstvo elektriny, náklady, jednotková cena, čas) uložia. Údaje sa znova zobrazia po zapnutí napájania. (NEZAHŔŇA prúd, napätie, výkon, účinníky).

## POZNÁMKA:

- Pred každým použitím skontrolujte technický stav výrobku.
- Nezabudnite skontrolovať maximálny výkon (W) zariadenia, ktoré chcete pripojiť.
- Výkon pripojeného zariadenia musí zodpovedať výkonu uvedenému na výrobku.
- Technické údaje - menovitý prúd a maximálne povolené zaťaženie nájdete na obale a v návode.
- Je zakázané pokúšať sa ho sami otvárať, upravovať alebo upravovať.
- S výrobkom treba manipulovať suchými rukami.
- Chráňte deti a zvieratá pred kontaktom s prípravkom.
- Výrobok nezakrývajte žiadnymi predmetmi.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nedodržaním týchto pokynov.



Zhodne s Európskym nariadením 2012/19/EÚ, ktoré sa týka elektrických a elektronických zariadení, označenie WEEE poukazuje na nutnosť separovaného zberu použitých elektrických a elektronických zariadení. Pod hrozbou pokuty nesmú byť takto označené výrobky vyhodnené do obvyčajných smetí spolu s iným odpadom. Takéto výrobky môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie, vyžadujú si špeciálnu formu spracovania / obnovy / recyklácie / zneškodnenia. O možnostiach likvidácie starého zariadenia sa môžete dozvedieť na príslušnom mestskom alebo krajskom úrade.

## SR PROIZVOD: KOBI PMM 1

**ПАРАМЕТРИ: 230V, 50HZ, MAX. 3680W, 16A, IP20**

## ОПИС ФУНКЦИЈЕ

Мерач снаге може да мери потрошњу енергије електричних уређаја, емисију угљен-диоксида и цену електричне енергије. Помаже корисницима да прате своју потрошњу електричне енергије и смање рачуне за енергију и емисије гасова стаклене баште.

## ПРИКАЗ

Прво уклоните пластични језичак са поклопца одељка за батерије мерача снаге (као што је приказано на слици изнад). Затим повежите своје електричне уређаје помоћу мерача снаге. На крају, прикључите производ на напајање, ЛЦД екран мерача снаге ће приказати све информације 3 секунде.

Прва позиција приказује кумулативно време, приказује се као 0:00. Први број се односи на минуте (након 10 минута приказаће две цифре. Следеће две цифре се односе на секунде. После 60 минута, први број се односи на сате (после 10 сати, приказаће две цифре). Следеће две бројеви се рачунају као минуте када укупно време пређе 24 сата, први ранг ће бити настављен и акумулирано време ће бити 1 дан.

Друга ставка приказује електрични параметар, притисните дугме „ENERGY“, показаће се: тренутни напон (опсег: 0.000 ~ 9999В), струја струје (опсег: 0.000 ~ 9999А), струјна фреквенција (опсег: 0.000 ~ 9999Хз), тренутни фактор снаге (0,000 ~ 1,00 фактор снаге), вати (опсег: 0,000 ~ 9999В, параметар преоптерећења је 3680В), струјна снага (опсег: 0,000 ~ 9999В).

Трећа ставка приказује снимљени параметар, притисните дугме „COST“, приказаће се редом: акумулирана електрична снага (опсег: 0.000 ~ 9999 кВх), цена електричне енергије (опсег: 0.000 ~ 9999 ЦОСТ/кВх), почетни параметар електричне енергије цена је 1,00 ЦОСТ/кВх), дани акумулације (опсег: 0,000-9999 дана), акумулирана запремина ЦО2 (опсег: 0,00-9999 кг, 1 кВх електричне енергије ће емитовати 0,998 кг ЦО2), акумулирани електрични набој (опсег: 0,00 ~ КОШТА 9999).

Притиском на дугме „SET“ приказаће се три параметра. Сваки пут када притиснете дугме „SET“, биће приказана још три мерена параметра.

## ОДРЕЂИВАЊЕ ЦЕНА ЕЛЕКТРИЧНЕ ЕНЕРГИЈЕ

Притисните дугме „COST“ дуже од три секунде, уређај ће ући у режим подешавања цене електричне енергије, а затим ће ЛЦД приказати ЦОСТ/ КВх. Притисните дугме „SET“ да изаберете, а затим притисните дугме „UP“ да бисте га подесили. Када завршите, притисните дугме „COST“ да бисте сачували.

Почетни параметар цене електричне енергије је 1,00 ЦОСТ/КВх

Ако се дугмад не притисне дуже од 10 секунди, аутоматски ће се изаћи из режима подешавања цене електричне енергије.

## ПОСТАВКА ПРЕОПТЕРЕЋЕЊА

Притисните дугме „ENERGY“ дуже од три секунде, уређај ће ући у режим подешавања снаге „OVERLOAD“, а затим ће се на ЛЦД-у приказати „OVERLOAD“. Притисните дугме „SET“ да изаберете, а затим притисните дугме „UP“ да извршите подешавања. Када завршите, притисните дугме „ENERGY“ да бисте сачували.

Почетни параметар преоптерећења је 3680В, а максимална снага оптерећења овог мерача је такође 3680В. Када тренутна снага оптерећења премаши максималну снагу оптерећења, ознака „OVERLOAD“ на ЛЦД-у ће трептати, указујући на опасност.

Ако се дугмад не притисне дуже од 10 секунди, производ ће аутоматски изаћи из режима подешавања напајања „OVERLOAD“.

## ПАЖЊА

Ознаке „COST“ које се налазе у горњем левом углу другог реда и „ENERGY“ које се налазе у горњем левом углу трећег реда увек ће бити приказане на ЛЦД екрану.

Време ће бити наплаћено након праћења снаге оптерећења, али треба да буде најмање 2В.

Ако се на екрану појави нетачна порука или дугмад не реагују, притисните дугме „RESET“ да бисте вратили рад.

## ОБРИШИ ПОДАТКЕ (САМО ГРУПНИ ПОДАЦИ)

Притисните и држите дугме „SET“ и дугме „COST“ истовремено 3 секунде да обришете све збирне податке (податке о кВх, податке о трошковима и податке о укупном времену), НЕ укључујући подешавања цене и загушења.

## РЕСЕТ

Ако се појави нетачан приказ или дугмад не реагују, инструмент се мора ресетовати. Да бисте то урадили, притисните дугме RESET, користећи приложени алат за ресетовање, притисните дугме за ресетовање у малој рупи. НЕМОЈТЕ притискати иглом да бисте избегли да се дугме заглави у отвору. Након ресетовања, сви подаци ће бити враћени на фабричка подешавања.

## ФУНКЦИЈА МЕМОРИЈЕ

Када се напајање искључи, сви подаци о подешавањима и збирни подаци (количина електричне енергије, цена, јединична цена, време) биће сачувани. Подаци ће се поново приказати када се напајање укључи. (НЕ укључујући струју, напон, снагу, факторе снаге).

## ПАЖЊА:

- Пре сваке употребе проверите техничко стање производа.
- Обавезно проверите максималну снагу (В) уређаја који желите да повежете.
- Снага повезаног уређаја мора одговарати снази наведеној на производу.
- Технички подаци - називна струја и максимално дозвољено оптерећење налазе се на паковању и у упутству.
- Забрањено вам је да сами покушавате да га отворите, измените или измените.
- Производом треба руководити сувим рукама.
- Заштитите децу и животиње од контакта са производом.
- Не покривајте производ никаквим предметима.
- Произвођач није одговоран за било какву штету насталу услед непоштовања ових упутстава.



У складу са Европском директивом 2012/19 / ЕУ о електричној и електронској опреми, ВЕЕЕ ознака предвиђа потребу за селективним сакупљањем отпадне електричне и електронске опреме. Производи означени на овај начин, кажњени глобално, не могу се заменити за уобичајене. Такви производи могу се променити за животну средину и људско здравље и захтевају посебан образац за прераду / пуњење / рециклирање / одлагање. Стари уређај можете научити да одлажете у одговарајућем градском или месном уреду.